

Marseille expos présente

CONTEMPORAIN
PRINTEMPS
CONTEMPORAIN

DE L'ART
DE L'ART
DE L'ART

CONTEMPORAIN
CONTEMPORAIN
CONTEMPORAIN

10 MAI
18 MAI
25 MAI

2 JUILLET 2019
2 JUILLET 2019
2 JUILLET 2019



FR Catherine Melin, Pierre Malphette, Jeanne Suspugas, Stéphane Zagdanski, Hilario Isola, Driss Aroussi, Mathilde Dadaux, Erwin Wurm, Delphine Wibaux, Francesco Finizio, Elsa Guillaume, Michaël Sellam, Zoë Paul... Des artistes si différents réunis dans une même manifestation ? Pas de doute, c'est bien le retour du Printemps de l'Art Contemporain qui s'annonce pour sa onzième édition !

Organisé par l'ensemble des 53 galeries, centres d'art, lieux de production, et musées membres de Marseille Expos, il propose aux visiteurs plus de 70 expositions, soirées, temps forts, vernissages, concerts, rencontres d'artistes... Un an avant la biennale Manifesta, le PAC 2019 célèbre ainsi une scène artistique hyper-dynamique qui attire toujours plus de créateurs et révèle, chaque année, de nouvelles constellations d'artistes français et internationaux.

À travers toute l'Europe, les festivals qui proposent chaque année, une telle diversité, se comptent sur les doigts de la main. Qui sait combien des lieux de culture de ce territoire survivront à la fragilité ambiante, l'année prochaine ou l'année suivante ? Alors ne boudez pas votre plaisir et courez dans tous ces foyers de création qui vous donnent rendez-vous, dans une grande générosité, avec la création contemporaine la plus exigeante.

Inédit : le PAC s'ouvrira par deux grands parcours artistiques : les « Routes du Printemps » des 18 et 25 mai, qui relieront diverses villes et sites à travers la Métropole Aix Marseille Provence, avant de prendre ses quartiers à Marseille du 29 mai au 2 juin.

À noter également cette année : une forte dimension nocturne et festive, des installations en plein air, l'entrée dans la danse des Musées de Marseille, des rencontres professionnelles et de nouvelles offres de visites et de médiations. Autant d'invitations à découvrir l'actualité de la création contemporaine dans les espaces singuliers et sites d'exception qui font le sel de ce territoire et de ce festival.

ENG Catherine Melin, Pierre Malphette, Jeanne Suspugas, Stéphane Zagdanski, Hilario Isola, Driss Aroussi, Mathilde Dadaux, Erwin Wurm, Delphine Wibaux, Francesco Finizio, Elsa Guillaume, Michaël Sellam, Zoë Paul... There's no doubt about it, Printemps de l'Art Contemporain is back for its eleventh edition!

Organized by a group of 53 galleries, art centers, production sites, and museums affiliated with Marseille Expos, visitors will find over 70 exhibitions, openings, events, concerts, artist talks, and more. With 2020's upcoming Manifesta biennale, PAC 2019 is an opportunity to celebrate a dynamic art scene that continues to attract creators from diverse horizons, each year revealing new constellations of French and international artists.

Across Europe, the number of festivals offering such rich programming can be counted upon one hand. Who can say how many of today's cultural institutions will overcome the ambient fragility, into next year and the one after? Be sure to visit the creative centers proposed herein for a glimpse at some of the most intriguing works to be found today.

The PAC is excited to mark its commencement with two main arts itineraries. The 18th and 25th of May's "Springtime Streets" or "Routes de Printemps" will link diverse cities and sites throughout the Aix-Marseille metropolitan area, before settling down in Marseille's central neighborhoods from May 29th to June 2nd.

This year, visitors will also be treated to a host of festive, nocturnal activities in the great outdoors, including an introduction to Marseille's Museums' entry into the world of dance, professional events, and new opportunities for individual and guided visits. With loads of opportunities to see what's new in contemporary creation, discover the festival in the land of the salt of the earth.

SOMMAIRE

SOMMAIRE

| | |
|------|--|
| P.4 | Publics et visites |
| P.5 | Rencontres professionnelles |
| P.6 | Les Routes du Printemps |
| P.8 | Temps forts sur la Métropole |
| P.10 | Temps forts à Marseille |
| P.12 | Programmation Métropole |
| P.18 | Lancement à Marseille 28 – 29 mai |
| P.20 | Jeudi 30 mai Saint-Victor / Préfecture / La Plaine |
| P.32 | Vendredi 31 mai Joliette / Panier / Belsunce |
| P.42 | Samedi 1 ^{er} juin Réformés / Belle de Mai / Blancarde |
| P.54 | Dimanche 2 juin Quartiers libres |
| P.63 | Les partenaires |
| P.64 | Le réseau et son équipe |

PUBLICS ET VISITES

Entrées libres ! Toutes les expositions du programme sont gratuites du jeudi 30 mai au dimanche 2 juin, y compris dans les institutions suivantes : FRAC Provence-Alpes-Côte d'Azur, Friche la Belle de Mai, Mucem*, Musées de la Ville de Marseille.

* Mucem : l'accès à l'exposition *Persona* est gratuite sur présentation d'un Pass spécial à venir retirer au QG du Printemps (voir ci-dessous).

LE QG DU PRINTEMPS

FR Du samedi 25 mai au samedi 1^{er} juin, 10h – 19h.

Comment guider au mieux les nombreux visiteurs vers toutes les propositions artistiques à découvrir chaque jour, d'un quartier et d'une ville à l'autre ? Dans un QG en centre-ville que nous vous révéleront très bientôt, une équipe dynamique vous accueillera chaque jour, pour vous proposer les programmes, les cartes, et vous fournir tous les renseignements sur chaque événement du jour, les vernissages et soirées.

À partir du mardi 28 mai : espace convivial de rencontre et de rencontres artistiques, autour d'un café ou d'un soft, en partenariat avec le Café Luciani.

ENG *Head over to the PAC headquarters on a location soon revealed. There, our team will welcome you with guidance and information, thanks to our programs, maps, and lists of events, openings, and parties.*

Langues parlées : français, anglais, italien

LES CIRCUITS DU PRINTEMPS

FR Lors du grand week-end du PAC à Marseille, Marseille expos propose 6 parcours pédestres de visites guidées et gratuites. Reliant plusieurs lieux d'expositions, ces parcours accompagnés par nos médiateurs culturels sont l'occasion d'échanges, de partages et de convivialité. Avis aux curieux, amateurs ou néophytes, seuls, entre amis ou en famille : le PAC se découvre toujours en bonne compagnie !

ENG *Marseille Expos offers 6 pedestrian itineraries for free and guided visits. Itineraries link several exhibition spaces and are accompanied by our cultural mediators.*

Gratuit sur inscription obligatoire,

nombre de places limité : circuits@marseilleexpos.com
Langue : français

JEUDI 30 MAI

Circuit 1 → 14h – 16h30

Rendez-vous 14h Conservatoire, Place Carli
Galerie Art-cade (p.18) / Galerie HO (p.29) /
Galerie de la SCEP (p.24)

Circuit 2 → 17h – 19h30

Rendez-vous T3 Rome Dragon
Double V Gallery (p.26) / Galerie Zemma (p.25) /
Galerie Béa-Ba (p.23)

VENDREDI 31 MAI

Circuit 3 → 14h – 16h30

Rendez-vous 14h M1 Vieux Port (coté Hôtel de Ville)
Bastide Projects (p.36) / Chapelle Vieille Charité (p.41) /
La Compagnie, lieu de création (p.41)

Circuit 4 → 17h – 19h30

Rendez-vous devant l'Église de la Majeur
Galerie Polysémie (p.38) / Vidéochroniques (p.34) /
Ateliers de la Ville – Lorette (p.35)

SAMEDI 1ER JUIN

Circuit 5 → 14h – 16h30

Rendez-vous T2 National
Galerie Porte Avion (p.49) / Ateliers de la Ville –
Boisson (p.45) / Château de Servières (p.45)

Circuit 6 → 17h – 19h30

Rendez-vous T2 Réformés Canebière
Galerie 1 Cube (p.44) / La Ville Blanche (p.47) /
La Lucarne (p.46)

Pour planifier toute autre visite de groupe ou visite professionnelle (previews, visites d'ateliers, etc.), nous nous adaptons à toutes vos demandes !
Une seule adresse : contact@marseilleexpos.com

RENCONTRES

PROFESSIONNELLES

TABLE RONDE / CONFÉRENCE

CCI Marseille Provence, Palais de la Bourse
9 La Canebière, 13001 Marseille
Mercredi 29 mai, 10h – 13h

FR « Art contemporain, collections publiques et secteur privé : vers une nouvelle philanthropie ? »

Quelles formes innovantes d'intervention du secteur privé s'inventent actuellement autour des institutions culturelles et des collections muséales ? Comment des acteurs divers (fondations, foires, musées, galeries...) parviennent ainsi à recréer ensemble de nouveaux équilibres et de nouveaux partenariats autour des artistes et des œuvres contemporaines, afin de sauvegarder le patrimoine artistique d'hier et préparer celui de demain ? Ce sont de telles questions qui seront posées lors d'une demi-journée de conférence - table ronde, sous la modération de Barbara Satre, historienne de l'art à l'Esaaix et à l'université d'Aix-Marseille, codirectrice de la galerie privée Bea-Ba. En présence de témoins « entreprises » sur le mécénat.

Programme détaillé et nom des participants à venir sur : pac.marseilleexpos.com

ENG *A half day of round-table conferences concerning the private sector's forms of implication in cultural institutions and museum collections.*

Entrée libre sur réservation
(rencontres-pros@marseilleexpos.com),
dans la limite des places disponibles.

« COME TOGETHER » #3

FORUM INTERNATIONAL D'ÉCHANGE ET DE COPRODUCTION POUR LES ARTS VISUELS

FRAC Provence-Alpes-Côte d'Azur
20 Boulevard Dunkerque 13002 Marseille
Vendredi 31 mai, 9h30 - 12h30

FR Ce forum s'adresse aux professionnels de l'art contemporain comme un temps de rencontres privilégié, afin de développer de nouveaux contacts et préparer des coopérations futures. 15 directeur.trices artistiques et commissaires de France et de l'étranger présenteront des projets qu'ils souhaitent ouvrir à une coproduction, un échange, une itinérance.

Plus d'informations sur : pac.marseilleexpos.com

ENG *This forum is addressed to contemporary art professionals as an opportunity for meetings and networking, aimed at developing new contacts and preparing future collaborations. Fifteen art directors and curators from France and around the world will introduce projects they'd like to open to collaboration and exchange.*

Entrée libre sur réservation
(rencontres-pros@marseilleexpos.com),
dans la limite des places disponibles.



SAMEDI 18 MAI

SAMEDI 18 MAI

SAMEDI 18 MAI

VITROLLES 10H30

Performance itinérante
Chuglu, jeune groupe d'artistes de Marseille, s'appuie sur les espaces de circulations de la ville, en transformant les passants en participants. À son public, il joue une comédie qui laisse planer un doute proche du réalisme magique ou d'un pathétisme décadent, comme en littérature.

Domaine de Fontblanche
4 allée des artistes, 13127 Vitrolles
+33 (0) 4 42 89 87 13



SAINT-CHAMAS 11H - 18H

SAINT-CHAMAS 11H - 18H

Le public pourra découvrir une exposition éphémère et notamment une œuvre monumentale de Diego Bustamante. Suivie d'une dégustation des produits du Domaine de Suriane.

Domaine de Suriane
5600 Chemin Départemental 10 13250 Saint-Chamas
+33 (0) 6 66 78 15 19 — voyonsvoir.org



SAINT-CHAMAS 10H - 18H

SAINT-CHAMAS 10H - 18H

Visite de l'exposition *Paysage Intime* (p.12)

La Voûte Rovellotti, 47 rue de la Fraternité
13 250 Saint-Chamas
+33 (0) 6 25 87 02 21 — looklisten.net



ISTRES 10H - 18H

ISTRES 10H - 18H

Point of You - Paysages

Deux véhicules s'installent pour aborder le paysage de façon interactive. L'Artobus, avec des œuvres de la Collection de l'Artothèque, et la Galerie ambulante avec les œuvres de « We are the painters ». Ces interventions seront accompagnés par une performance de Chuglu. Une proposition du Centre d'art contemporain intercommunal Istres, Artothèque intercommunale, Galerie Ambulante-Art'ccessible.

Rue piétonne derrière le Cac
(rue Paul Painlevé) centre-ville 13800 Istres
+33 (0) 4 42 55 17 10 — ouestprovence.fr

MARTIGUES 15H - 17H

Visite du *Tétronon* (habitat modulaire), par l'artiste et architecte Olivier Bedu. Ce *Tétronon* est issue d'une commande de la SONACOTRA en 1972, classé en 2012 Patrimoine du XX^e siècle par la DRAC/Ministère de la Culture.

Cercle de Voile, 18 Boulevard du Turret de Vallier,
13500 Martigues — +33 (0) 4 42 10 82 95



PORT-DE-BOUC 14H - 18H

PORT-DE-BOUC 14H - 18H

Visite, déambulation dans la ville autour de l'exposition d'Anaïs Lelièvre (p.13) et dégustation des produits de la mer.

Centre Fernand Léger, Château St Gobain,
1 avenue du Général de Gaulle, 13110 Port de Bouc
+33 (0) 4 42 43 31 20 — centrefernandleger.com



MARSEILLE/LESTAGUE

MARSEILLE/LESTAGUE

18H30 - MINUIT

18H30 - MINUIT

Soirée PAC à La Déviation

Les arts vivants et les arts visuels se rencontrent à La Déviation ! Venez découvrir ce lieu atypique de Marseille et le travail de ses occupants au cours d'une soirée alliant performances, expositions et concerts. Entrée libre sur adhésion/Restauration sur place.

La Déviation,
210 Chemin de la Nerthe 13016 Marseille
ladeviation.org

SAMEDI 25 MAI

SAMEDI 25 MAI

SAMEDI 25 MAI

AUBAGNE 10H - 12H ET 14 - 18H

Yom de Saint Phalle

10h – 12h La compagnie de danse contemporaine Boutabou et le conservatoire de la ville propose une visite de l'exposition du sculpteur Yom de Saint Phalle, tout en mouvement.

Centre d'art contemporain Les Pénitents Noirs,
+33 (0) 4 42 18 17 26 — aubagne.fr/yom



ROUSSET 11H - 18H

ROUSSET 11H - 18H

Résidence d'un artiste diplômé de l'école des beaux arts d'Aix-en-Provence et de la commissaire Sarah Deslandes. Proposition de Voyons voir | art contemporain et territoire (p.14)

Domaine du Défend, 13790 Rousset
+33 (0) 6 66 78 15 19 — voyonsvoir.org



CHÂTEAUNEUF-LE-ROUGE

CHÂTEAUNEUF-LE-ROUGE

12H - 18H

12H - 18H

Le supplice de Tantale

Installation performative de Frédéric Clavère et Claire Dantzer, dans le cadre de *Pièces montées à l'étage* (p.15) Les artistes titillent nos sens, interrogent nos modes d'alimentation, les problématiques environnementales, l'éthique... et nous mettent à table ! Ou au supplice...

Mac Arteum, Le Château 2^e étage de l'hôtel de ville,
place Auguste Baret, Châteauneuf-le-Rouge
+33 (0) 4 42 58 61 53 — mac-arteum.com

AIX-EN-PROVENCE 13H - 17H

14h30 performance *Odeur de sainteté*, Mathilde Dadaux Énigmatique, voire miraculeuse, *Odeur de sainteté* prévoit de nous visiter. Cependant, peu d'issues s'offrent à elle, si ce n'est la voie - voix - du rêve. Discrète, évanescence, elle est éphémère et prend notre être à parti. 15h performance Cécile Dauchez et Cati Delolme dans le cadre de l'exposition *La règle du jeu* (p.15).

3 bis F | Centre d'art, C.H. Montperrin,
109 avenue du Petit Barthélémy Aix-en-Provence
+33 (0) 4 42 16 17 75 — 3bisf.com



10H - 12H30 ET 13H30 - 18H

10H - 12H30 ET 13H30 - 18H

Visite de l'exposition *Anguille sous roche* de Marie Ducaté (p.16)

Pavillon de Vendôme, 13 rue de la Molle
ou 32 rue Célony, 13100 Aix-en-Provence
+33 (0) 4 42 91 88 75 — aixenprovence.fr



10H - 18H

10H - 18H

Présentation de l'exposition *Ascension droite. Déclinaison (partie 1)* par l'artiste Théo Jossien (p.46)

École supérieure d'art d'Aix-en-Provence,
Rue Emile Tavan, 13100 Aix-en-Provence
esaaix.fr



14H - 19H

14H - 19H

Festival *Watergame #7* : Élodie Moirenc
Proposition de Voyons voir | art contemporain et territoire (p.17)

Parc Rambot, Cours des Arts et Métiers
13100 Aix-en-Provence — voyonsvoir.org



À PARTIR DE 19H

À PARTIR DE 19H

DJ Set / Jamie Tiller *Music From Memory*
Proposition de Seconde Nature (p.17)

Parc Rambot, Cours des Arts et Métiers,
13100 Aix-en-Provence — secondenature.org

LANCEMENT DU PAC À MARSEILLE

| | | | |
|-------------|----------------|----------------------------|----|
| 18h30 – 22h | ARTS ÉPHÉMERES | Vernissage et performances | 14 |
|-------------|----------------|----------------------------|----|

JEUDI 30 MAI SAINT-VICTOR - PRÉFECTURE - LA PLAINE

| | | | |
|-----------|--|--|----|
| 10h – 18h | MUSÉE CANTINI | Gratuité de l'exposition Erwin Wurm | 15 |
| 11h | GALERIE BÉA-BA | Apéro/rencontre avec les artistes | 17 |
| 11h – 16h | ATELIER DE LA VILLE DE MARSEILLE LIEUTAUD | Portes ouvertes | 16 |
| 12h – 22h | ART-CADE GALERIE DES GRANDS BAINS DOUCHES DE LA PLAINE | Vernissage/brunch | 18 |
| 15h – 18h | ROND-POINT PROJECTS | « Patati Patata » lectures et performances | 19 |
| 15h – 19h | GALERIE DE LA SCEP | Ouverture | 20 |
| 16h – 19h | GALERIE ZEMMA | Ouverture | 21 |
| 18h | LA CARTINE | Vernissage | 22 |
| 18h | CARTA ASSOCIÉS | Vernissage | 23 |
| 18h | DOUBLE V GALLERY | Vernissage | 24 |
| 18h | #7 CLOUS / LE MAGASIN - LE LAVOMATIK | Vernissage | 25 |
| 18h – 22h | ZOÈME | Ouverture | 26 |
| 18h30 | GALERIE TERRITOIRES PARTAGÉS | Vernissage | 27 |
| 19h | DOS MARES | Rencontre et conversation avec l'artiste | 28 |
| 19h | GALERIE HO | Vernissage | 29 |
| 19h – 22h | TOGU ART CLUB | Vernissage | 30 |
| 19h30 | MONTÉVIDÉO | Vernissage et soirée | 31 |

VENDREDI 31 MAI JOLIETTE - PANIER - BELSUNCE

| | | | |
|-----------|---|---|----|
| 10h – 18h | CHAPELLE VIEILLE CHARITÉ | Gratuité de l'exposition Erwin Wurm | 47 |
| 11h – 19h | MUCEM | Gratuité de l'exposition <i>Persona - Œuvres d'artistes roumains</i> sur présentation du pass | 32 |
| 14h – 21h | VIDÉOCHRONIQUES | Ouverture | 33 |
| 15h – 21h | CENTRE INTERNATIONAL DE RECHERCHE SUR LE VERRE ET LES ARTS PLASTIQUES | Ouverture exceptionnelle | 34 |
| 16h – 21h | ATELIERS DE LA VILLE DE MARSEILLE LORETTE | Portes ouvertes | 35 |
| 18h | GALERIE POLYSÉMIE | Vernissage | 40 |
| 18h | GALERIE CRÈVECŒUR | Vernissage | 36 |
| 18h | BASTIDE PROJECTS | Vernissage | 37 |
| 18h | SOUTH WAY STUDIO | Vernissage | 38 |
| 18h | ATLANTIS | Vernissage | 39 |
| 18h | ESPACE GT | Vernissage | 42 |
| 18h | LOOK&LISTEN / ATELIER GALLAND | Vernissage | 41 |

| | | | |
|---------------|------------------------------------|--|----|
| 18h30 – 21h | FRAC PROVENCE-ALPES-CÔTE D'AZUR | Nocturne et rencontre avec Olivier Bedu | 43 |
| 18h30 – 21h30 | DOUBLE V GALLERY/HLM HORS-LES-MURS | Vernissage | 44 |
| 19h | LA COMPAGNIE, LIEU DE CRÉATION | Rencontre avec les artistes et lectures de livres mangeables | 45 |
| 19h | CENTRE PHOTOGRAPHIQUE MARSEILLE | Vernissage | 46 |

SAMEDI 1 JUIN RÉFORMÉS - BELLE DE MAI - BLANCOARDE

| | | | |
|-----------|---|---|----|
| 9h – 18h | GALERIE 1 CUBE | Ouverture | 48 |
| 10h – 18h | MUSÉE DES BEAUX-ARTS | Gratuité de l'exposition Erwin Wurm | 49 |
| 11h | CHÂTEAU DE SERVIÈRES | Vernissage/brunch | 50 |
| 11h – 17h | ATELIERS DE LA VILLE DE MARSEILLE BOISSON | Portes ouvertes | 51 |
| 11h – 22h | LA LUCARNE | Vernissage en présence de l'artiste | 52 |
| 12h – 18h | FRICHE LA BELLE DE MAI (Petirama) | Ouverture <i>Inside out</i> | 63 |
| 14h – 18h | FRICHE LA BELLE DE MAI (Petit Plateau) | Conférence <i>Public Pool</i> | 63 |
| 15h – 17h | TRIANGLE FRANCE - ASTÉRIDES | Ateliers portes ouvertes | 63 |
| 15h – 19h | DOS MARES / OPPORTUNISTE PROJECTS | Vernissage et rencontre avec l'artiste | 53 |
| 16h | LA VILLE BLANCHE | Visite d'exposition avec l'artiste | 54 |
| 16h | LOOK&LISTEN / ATELIER SERUSE | Vernissage | 56 |
| 16h – 20h | OÙ LIEU D'EXPOSITION POUR L'ART ACTUEL | Vernissage | 55 |
| 17h | STUDIO FOTOKINO | Finissage et rencontre | 57 |
| 17h – 21h | ALTIPLANO | Vernissage | 58 |
| 17h – 22h | FRÈME | Vernissage et ouverture | 63 |
| 17h – 22h | TRIANGLE FRANCE - ASTÉRIDES | Finissage | 63 |
| 17h – 22h | GALERIE PORTE AVION | Vernissage | 59 |
| 18h | FRICHE LA BELLE DE MAI (Labobox) | Performance | 63 |
| 18h | FRAEME | Concert | 63 |
| 18h | LA LUCARNE | Rencontre avec l'artiste | 52 |
| 18h | #7 CLOUS / L'ÉTAGE | Vernissage | 60 |
| 18h – 21h | TCHIKEBE | Vernissage | 61 |
| 18h – 22h | ATELIER NI | Vernissage | 62 |
| 19h – 5h | FRICHE LA BELLE DE MAI (Toit Terrasse et Cabaret Aléatoire) | <i>Bal BauHouse of Moda - Soirée On Air</i> | 63 |

DIMANCHE 2 JUIN QUARTIERS LIBRES

| | | | |
|-----------|---|--|----|
| 11h | SYNDICAT DES ARCHITECTES DES BOUCHES-DU-RHÔNE | Ouverture | 64 |
| 12h | SALON DU SALON | Vernissage | 65 |
| 14h | THE AMERICAN GALLERY | Vernissage | 66 |
| 15h30 | THE AMERICAN GALLERY | Performance | 66 |
| 17h – 19h | SYNDICAT DES ARCHITECTES DES BOUCHES-DU-RHÔNE | Concert, apéritif et projection en présence des artistes | 64 |
| 18h – 21h | #7 CLOUS À MARSEILLE | Vernissage | 67 |

PROGRAMMATION PROGRAMMATION PROGRAMMATION

MÉTROPOLE MÉTROPOLE MÉTROPOLE

LOOK&LISTEN / LA VOÛTE

1

15 mai – 15 juin

Vernissage
samedi 18 mai 16h

+33 (0) 6 25 87 02 21
looklisten.net

Paysage Intime Yifat Gat

Commissariat : Victor Journet

FR Le dessin monumental occupant toute la surface de la galerie, le public est appelé à investir le lieu d'où émerge le tracé du dessin. Yifat Gat invite alors le public à arpenter le sol de manière à ce qu'il entre dans l'œuvre offerte comme un paysage intime.

ENG *In this exhibition, the artist invites the public to interact with a monumental drawing occupying the entire gallery space.*

47 rue de la Fraternité, 13250 Saint-Chamas
Mercredi de 14h à 18h, samedi et dimanche de 10h à 18h

CENTRE D'ART CONTEMPORAIN INTERCOMMUNAL ISTRES

2

2 mai – 12 juillet

Vernissage
mardi 30 avril 18h30
Installation et dessins
à la Chapelle Saint Sulpice
(Istres) 2 mai – 5 juin

+33 (0) 4 42 55 17 10
ouestprovence.fr

Disorder in the house. Chap2. Jeanne Susplugas

Commissariat : Catherine Soria

FR Au cœur du désordre.

Dans le cadre d'un projet en partenariat avec le Château de Servières, deux expositions se succèdent, le chapitre 2 se déclinant au Centre d'art. La démarche de Jeanne Susplugas questionne l'identité et l'intimité, développe des axes de recherche comme l'addiction, l'aliénation et ce que l'artiste appelle les « distorsions sociales » prenant des formes multiples (installations, dessins, vidéos..).

ENG *In this exhibition, the artist questions notions of identity and intimacy and develops axes of research - addiction, alienation, and social distortions - in the form of multiples (installations, drawings, videos, etc.).*

2 rue Alphonse Daudet, 13800 Istres • Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30
et de 13h30 à 17h30, le samedi de 10h à 12h et de 15h à 18h
Parking Sainte-Catherine

CENTRE D'ARTS FERNAND LÉGER

3

27 avril – 15 juin

Vernissage
vendredi 26 avril 18h30

+33 (0) 4 42 43 31 20
centrefernandleger.com

Chantiers/Coquilles Anaïs Lelièvre

Commissariat : Laure Flores-Lamarre et Anaïs Lelièvre

FR Issues d'explorations, les projets d'Anaïs Lelièvre oscillent de la gestualité du dessin à la construction architecturale, du focus au déploiement immersif. L'extension de ses dessins procède par reproduction numérique, jouant de multiplications et d'échelles pour traduire dynamiques et transformations d'un espace. A Port-de-Bouc, elle est partie de l'histoire des chantiers navals et de la collection d'amphores afin d'imaginer une installation à la fois agglomérée et disséminée. Inscrit à l'échelle de la ville, le dessin est éprouvé comme reflux d'un pan d'histoire autant que projection, projet « en chantier ».

En partenariat avec *Des marches, démarches* Frac PACA, Festival Juin Jardin Cahors, Musée Villa Loupian, Journées de l'archéologie.

ENG *With the naval yards of Port-de-Bouc as a point of departure, the artist has designed an installation situated between drawing and architectural construction.*

Château Saint Gobain, 1 Avenue du Général de Gaulle, 13110 Port de Bouc
Du lundi au vendredi de 14h à 18h, ouvert les samedis du PAC
et pour la Journée de l'Archéologie

ESPACE GAGARINE, PORT DE BOUC

4

25 mai – 7 juin

Vernissage
samedi 25 mai 18h30

+33 (0) 4 42 43 31 20
centrefernandleger.com

HYBRID'ART Salon D'art Contemporain

FR Une dizaine d'artistes professionnels sont sélectionnés sur appel à projet pour présenter un ensemble cohérent et homogène de leurs productions, aux côtés de travaux d'étudiants des Écoles d'arts supérieures d'art d'Aix-en-Provence et de Marseille et d'artistes fondateurs de la manifestation. Destiné à s'intégrer aux évolutions du monde de l'art, mais aussi à répondre aux besoins des artistes émergents et à l'encouragement de la création contemporaine, HYBRID'ART fait se rencontrer toutes les formes artistiques de son temps, de la peinture à l'installation, en passant par le dessin, le volume ou la vidéo, révélant ainsi toute la richesse et la diversité de l'art contemporain.

ENG *With an eye to encouraging emergent and contemporary creation, this salon aims to promote intersections of diverse artistic forms - painting, installation, drawing, video, etc.*

Rue Charles Nedelec, 13110 Port de Bouc • Tous les jours de 14h à 18h

VOYONS VOIR | ART CONTEMPORAIN ET TERRITOIRE / DOMAINE DU DÉFEND, ROUSSET

5

Samedi 25 mai

Vernissage début juin
et visites organisées
sur rendez-vous les trois
samedis qui suivront à
mediation@voyonsvoir.org

+33 (0) 6 66 78 15 19
voyonsvoir.org

Artiste et commissaire en résidence

FR Le public pourra découvrir un jeune artiste (diplômé de l'école des beaux arts d'Aix-en-Provence) et une commissaire (Sarah Deslandes) en résidence de cinq semaines dans ce magnifique domaine au pied de la montagne Sainte Victoire. L'occasion de comprendre et d'échanger autour du travail qu'ils auront pu mettre en place mais également l'occasion de découvrir de l'intérieur ce qu'est une résidence d'artiste et une résidence curatoriale en milieu rural.

ENG *The public will be introduced to a young artist (a recent graduate from the Fine Arts Academy of Aix-en-Provence) and curator (Sarah Deslandes), in residency for five weeks in a magnificent area at the foot of the Sainte Victoire mountain.*

Domaine du Défend, 13790 Rousset
Bus 160 et 161 depuis Aix-en-Provence - Bus 64 depuis Marseille

MAC ARTEUM

6

11 mai – 7 juillet

Installation performative
samedi 25 mai 12h
Vernissage
samedi 11 mai 11h30

+33 (0) 4 42 58 61 53
mac-arteum.com

Pièces montées à l'étage Damien Berthier, Frédéric Clavère, Lise Couzinier, Claire Dantzer, John Deneuve, Marie Ducaté...

Commissariat : Christiane Courbon

FR Pièces montées : architectures pâtisseries dont Marie-Antoine Carême, maître de l'art culinaire au XIX^e siècle, fut le génial créateur. L'étage ? Le 2^e ! Là où les œuvres des artistes - leurs pièces - sont hissées pour être exposées. L'exposition est colorée, gourmande, suggestive, sensuelle... en un mot : appétissante. Ou pas...

Productions spécifiques : MAC ARTEUM. Partenaires : Artothèque intercommunale Ouest Provence, DRAC PACA, FCAC Marseille, Frac PACA, Galerie Kamila Regent, Tchikebe, Visualise.

ENG *Like an architectural dessert, this exhibition is colorful, Epicurean, suggestive, and sensual. In a word: appetizing. Or not...*

Le Château 2^e étage de l'hôtel de ville, place Auguste Baret,
13790 Châteauneuf-le-Rouge • Du mercredi au samedi de 14h à 18h
Ligne 160 depuis la Gare routière d'Aix-en-Provence

3 BIS F | CENTRE D'ART

7

16 mai – 5 juillet

Performance
mercredi 15 mai 19h
et samedi 25 mai 15h
Vernissage
mercredi 15 mai 16h – 20h

+33 (0) 4 42 16 17 75
3bisf.com

La règle du jeu Cécile Dauchez

FR L'œuvre, tant graphique que sculpturale, de Cécile Dauchez s'intéresse à la genèse des formes et aux processus d'apparition et de disparition des images. Pour *La règle du jeu*, elle étend ces préoccupations formelles à la vidéo et la performance, pour créer des liens sensibles au vivant.

Une exposition conçue à partir de deux expériences collectives menées dans le contexte de recherche de l'École Nationale Supérieure de Paysage Versailles Marseille et chemin faisant en collaboration avec Cati Delolme, (vocaliste et chef de chœur) et Véronique Mure (botaniste).

ENG *Cécile Dauchez's body of work, as graphic as it is sculptural, is concerned both with the genesis of forms and the mechanisms of their appearance and disappearance.*

C.H. Montperrin, 109 avenue du Petit Barthélémy, 13090 Aix-en-Provence
Du lundi au vendredi de 13h à 17h et sur rendez-vous.
Ouverture exceptionnelle samedi 25 mai
Bus 50 depuis Marseille Saint-Charles, code parking sur demande

MUSÉE DU PAVILLON DE VENDÔME

8

15 mars – 3 juin

Nuit des musées 2019
MONUMENTAL #5
 samedi 18 mai,
 séances de 30 min.
 à 21h30, 22h30 et 23h30

+33 (0) 4 42 91 88 75
 aixenprovence.fr

Anguille sous roche Marie Ducaté

Commissariat : Christel Roy

FR L'exposition de Marie Ducaté s'inscrit dans l'histoire du Pavillon de Vendôme, prenant en compte les amours de Louis et Lucrèce, l'architecture du pavillon et de son jardin et sa destination originelle : une maison. Ainsi les tapisseries, le volume des pièces, les cheminées, le mobilier ou bien encore la fontaine du jardin ont-ils été pris comme point d'ancrage de l'exposition qui révélera l'ensemble des voies de création de Marie Ducaté : aquarelle, verre, céramique, mobilier, tissus et calque.

ENG *This exhibition, grounded in the history of the Pavillon de Vendôme, reveals Marie Ducaté's numerous creative methods: watercolor, glasswork, ceramics, design, textiles, and reproduction.*

13 rue de la Molle ou 32 rue Célon, 13100 Aix-en-Provence
 Ouvert tous les jours sauf mardi de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h
 Parking Pasteur ou Rotonde

M2F CRÉATIONS-LAB GAMERZ /
FONDATION VASARELY

9

30 – 31 mai

Vernissage
 mercredi 29 mai 18h

+33 (0) 4 42 93 10 04
 lab-gamerz.com

Inter Act

Exposition du Master Création Numérique d'AMU réalisée avec M2F Créations-Lab GAMERZ.

FR Cette exposition invite à vivre une expérience artistique autour de l'interactivité par le biais d'œuvres sensorielles, expérimentales et contemplatives en y redécouvrant le sens primaire de la notion d'interaction : « Inter », le lien entre spectateur et œuvre, « Act », l'action et la connexion nécessaires pour donner sens aux œuvres. Ici, les étudiants du Master 2 Création Numérique cherchent à créer un dialogue entre leurs pièces et le public.

ENG *"Inter," the link between work and spectator, "Act," the action and connection necessary to imbue works with meaning. Here, second year Masters students in Digital Creation seek to create a dialogue between their pieces and the public.*

Avenue Marcel Pagnol, 13090 Aix-en-Provence
 Entrée libre et gratuite de 10h30 à 18h
 Sortie Aix ouest - Jas de Bouffan Bus 2

VOYONS VOIR | ART CONTEMPORAIN
ET TERRITOIRE / PARC RAMBOT

10

25 – 26 mai

Temps fort
 samedi 25 mai 17h – 20h

+33 (0) 6 66 78 15 19
 voyonsvoir.org

WATERGAME#7

Élodie Moirenc

FR L'équipe de Voyons voir | art contemporain et territoire vous donne rendez-vous de 14h à 20h le samedi 25 mai et de 14h à 18h le dimanche 26 mai afin de découvrir autrement les espaces verts de ce parc emblématique juste à côté de l'école des Arts et Métiers. Un temps fort (samedi 25 mai entre 17h et 20h) est également au programme, l'installation d'Élodie Moirenc sera mise en place et activée par des enfants.

ENG *A weekend dedicated to rediscovering this park and enjoying Élodie Moirenc's installation, to be set up and animated by children.*

Parc Rambot, Cours des Arts et Métiers, 13090 Aix-en-Provence
 L'accès se fait par le boulevard des Arts et Métiers
 Parc ouvert de 9h à 20h

SECONDE NATURE / PARC RAMBOT ☾

11

Samedi 25 mai 19h

16h – 19h JAM SESSION
 atelier de créativité
 sonore inscription
 gratuite sur place

secondenature.org
 musicfrommemory.com

DJ SET Jamie Tiller
Music From Memory

FR Une soirée aux allures estivales, 3 à 4 heures de musiques électroniques pour profiter des espaces verts de la ville. Seconde Nature présente le label *Music From Memory* et un de ses trois co-fondateurs Jamie Tiller. Il jouera un set aux saveurs auditives rares et réputées de ce label pour ouvrir cette nouvelle saison musicale. La musique de Jamie Tiller se base sur le principe d'alliance voir même d'alchimie sonore transformant et mélangeant des styles allant de la synth-pop japonaise aux curiosités électroniques africaines.

ENG *A summery evening, including 3-4 hours of electronic music with Jamie Tiller, blending styles from Japanese synth-pop to African electro.*

Parc Rambot, Cours des Arts et Metiers, 13100 Aix-en-Provence
 L'accès se fait par le boulevard des Arts et Métiers

LANCEMENT LANCEMENT LANCEMENT À MARSEILLE 28 - 29 MAI À MARSEILLE 28 - 29 MAI

ARTOTHÈQUE ANTONIN ARTAUD

12

9 mai – 13 juin

**Ouverture et rencontre
avec les artistes
mardi 28 mai 12h**
Vernissage mardi 7 mai

+33 (0) 6 45 68 15 64
artothequeantoninartaud.fr

« *Chers artistes, donnez-nous
de vos nouvelles...* » IV

FR À l'occasion de ses 30 ans, l'Artothèque Antonin Artaud édite un portefeuille de sérigraphies des 32 artistes avec lesquels elle a collaboré ces dernières années. Ce portefeuille, le 4^e publié par l'artothèque, permettra de rassembler tous les artistes ayant exposés dans ses murs depuis sa création. Ces estampes originales, numérotées et signées sont réalisées par les ateliers de sérigraphie Tchikebe et Altiplano.

ENG *In honor of its 30th birthday, l'Artothèque is presenting a portfolio of screen prints by 32 artists with whom they have collaborated over the years (original prints, numbered and signed).*

25 chemin Notre-Dame de la Consolation, 13013 Marseille
Lundi, mardi et jeudi de 8h à 12h et de 13h à 16h,
mercredi et vendredi de 8h à 12h, fermeture pendant les vacances scolaires
M1 La Rose - Bus 3 Saint Jérôme - Bus 5 La Parade

VOYONS VOIR | ART CONTEMPORAIN ET TERRITOIRE / SAVONNERIE DU FER À CHEVAL

13

**Visite guidée
de l'usine mardi 28 mai
17h30 – 18h30
sur rendez-vous
mediation@voyonsvoir.org**

**Performance
mardi 28 mai 19h**

+33 (0) 6 66 78 15 19
voyonsvoir.org

L'oreille qui tombe
Frédérique Nalbandian et Pascal Quignard

Commissariat : Céline Ghisleri

FR Cette collaboration est née de la rencontre entre Pascal Quignard et Frédérique Nalbandian. Leur sensibilité respective pour la musique de Franz Schubert et un ensemble de préoccupations communes – le fragment, l'origine, la mémoire, les traces, le silence, la perte, le langage, l'entendement, la musique, l'oreille – ont mis jour à la réalisation d'une sculpture en savon de Marseille, une œuvre sonore et évolutive, accompagnée de performances de *Ténèbres*.

ENG *Come discover a sculpture made entirely of Marseille's famous soap - an auditory and dynamic work, accompanied by performances.*

66 Chemin de Sainte-Marthe, 13014 Marseille
Bus 31/33 Saint Marthe La bougie

PARC DE MAISON BLANCHE MAIRIE DU 9/10

14

SOIRÉE DE LANCEMENT DU PAC À MARSEILLE

30 mai – 10 juin

**Vernissage
mercredi 29 mai
18h30 – 22h**
**Performances, dont Anna
Byskov invitée du PAC**

arts-ephemeres.fr
www.marseille9-10.fr

Arts éphémères 11^e édition – FLUX

Commissariat : Isabelle Bourgeois et Martine Robin

FR Chaque année, les Arts Ephémères invitent les artistes à se confronter au Parc de Maison Blanche, afin de lui donner une nouvelle identité. Le temps d'un instant, l'art contemporain se prête à un dialogue créatif avec cette nature apprivoisée, où les œuvres agissent en principe organisateur de l'espace. Elles questionnent cette année l'enjeu d'un nouvel équilibre entre l'homme, ses savoirs, la nature. *Flux*, l'édition 2019, laisse place aux initiatives, nous incitant à revoir notre manière traditionnelle de penser au regard de la planétarisation des dangers et la mondialisation des échanges.

ENG *This open-air exhibition, held in a large public park, brings together works examining the notion of a new equilibrium between man, knowledge, and nature.*

150 boulevard Paul Claudel, 13009 Marseille • Du lundi au vendredi de 9h à 18h (Marie et Parc) et le weekend de 9h à 19h (Parc uniquement)
M2 Sainte Marguerite Dromel - Bus 16 et 16s Claudel Mairie du 9/10

MUSÉE CANTINI
MUSÉE CANTINI15
15

17 mai – 15 septembre
Entrée gratuite
du 30 mai au 2 juin

Vernissage en présence
de l'artiste jeudi 16 mai
18h30 sur invitation

marseille.fr

Erwin Wurm

Commissariat : Thierry Ollat

FR Par le choix d'objets directement identifiables de notre environnement et de nos pratiques quotidiennes, l'artiste parle au plus grand nombre et insiste sur l'ouverture de son œuvre, non sans humour. Le musée Cantini montre l'essentiel de ces démarches auxquelles s'ajoutent de nombreuses vidéos, qu'elles soient historiques ou plus récentes.

ENG *Using a selection of objects directly linked to our environment and day-to-day habits, the artist speaks to a vast audience and insists upon the openness of their work — and not without a sense of humor. The Musée Cantini reveals the essential aspects of such a practice, and additionally includes numerous video works, past and present.*

19 Rue Grignan, 13006 Marseille • Du mardi au dimanche, de 10h à 18h
M1 Estrangin/Préfecture

ATELIERS DE LA VILLE DE MARSEILLE
LIEUTAUD16
16

Portes ouvertes
jeudi 30 mai 11h – 16h

+33 (0) 4 95 04 96 11
ateliersvilledemarseille.fr

Sophie Bueno-Boutellier, Adrien Vescovi

FR Les artistes en résidence dans les ateliers municipaux ouvrent les portes de leurs ateliers aux publics à l'occasion du Printemps de l'Art Contemporain.

ENG *Artists in residency at the municipal ateliers open their studios to the public in honor of the Printemps de l'Art Contemporain.*

41 Cours Lieutaud, 13006 Marseille • M2 Notre Dame du Mont

GALERIE BEA-BA

17
17

25 avril – 8 juin

Apéro/rencontre avec
les artistes jeudi 30 mai 11h
Vernissage
jeudi 25 avril 14h

+ 33 (0) 9 67 25 68 89
galerie-bea-ba.com

Passeggiata Nicolas Pincemin, Matthieu Montchamp, Paul Vergier

FR Cette exposition évoque la promenade, dans le sens italien du terme, comme une expérience habituelle voire quotidienne d'errance ou de flânerie, à la rencontre des gens et du paysage. La *passeggiata* est une marche/démarche intime d'arpentage de territoires familiers ou inconnus, urbains ou ruraux. Nous présentons les sentiers par lesquels passent obstinément trois des peintres représentés par la galerie, les sous-bois de Nicolas Pincemin, les serres de Paul Vergier et les montagnes de Matthieu Montchamp. Un partenariat avec la manifestation *Des marches, démarches* et le Frac Provence-Alpes-Côte d'Azur.

ENG *This exhibition evokes the act of walking in the Italian sense of the term, as the daily experience of errance or wandering.*

122 Rue Sainte, 13007 Marseille • Du mercredi au samedi, de 15h à 19h
M1 Vieux Port - Bus 54/55/61/80 Petit Chantier, Saint-Victor

ART-CADE GALERIE DES GRANDS BAINS
DOUCHES DE LA PLAINE18
18

31 mai -20 juillet

Vernissage et brunch
jeudi 30 mai 12h – 22h

+33 (0) 4 91 47 87 92
art-cade.net

Lumière Habitée Ismail Bahri, Delphine Wibaux

Commissariat : Jean-Christophe Bailly

FR Deux artistes se partagent les lieux, pas vraiment avec des œuvres, mais plutôt avec des actions. Des actions qui ne sont pas des « performances », mais des gestes tentés en direction de la lumière, pour la faire venir, advenir, et montrer qu'elle nous traverse et qu'on l'habite. L'idée c'est de la capter telle qu'elle se manifeste, venant du dehors et faisant entrer ce dehors dans l'espace de la galerie. Il ne s'agit pas d'une opération abstraite, mais d'une sorte de déposition matérielle continue : via des trouées, des images, des objets. Texte de Jean-Christophe Bailly

ENG *These two artists intend to capture light as it appears - coming from the outside, and bringing this outside into the gallery space.*

35 bis Rue de la Bibliothèque, 13001 Marseille
Du mardi au samedi de 15h à 19h • T1 Eugène Pierre - T2 et M1 Réformé -
M2 Notre Dame du Mont - Bus 74 Place Jean Jaurès

ROND-POINT PROJECTS

19

30 mai – 8 juin

« Patati Patata »
lectures et performances
jeudi 30 mai 15h – 18h

+33 (0) 6 15 07 16 13
rondpointprojects.org

Phylactère

Commissariat : Roxanne Maillet et Aurianne Preud'homme

FR *Phylactère* est une revue annuelle à voix multiples née du désir d'explorer l'écriture de l'oralité et les possibilités de transcription de la performance dans une approche subjective et spontanée. Initiée par Roxanne Maillet et Aurianne Preud'homme à l'invitation de Rond-Point Projects, *Phylactère* conjugue pratique graphique et éditoriale et démarche curatoriale en nourrissant le processus de publication par différents événements.

ENG *Phylactère is an annual review combining graphic and editorial practices with curatorial approaches, enriching the publication process with various events.*

238 rue Paradis, 13006 Marseille • Sur rendez-vous
M1/M2 Castellane - M2 Périer

GALERIE DE LA SOEP

20

13 avril – 21 juin

Ouverture
jeudi 30 mai 15h – 19h
Vernissage
samedi 13 avril 18h30

+33 (0) 6 65 02 15 40

Primitive future Bruno d'Abrigeon,
Alexandre Brilleau, Paul Chochois, Ninon
Dabadie, Sébastien Granier, Jérémy
Laffon, Quentin Lazzareschi, David Suet

Commissariat : Diego Bustamante

FR *Primitive future* est un nom emprunté au livre de l'architecte Sou Fujimoto. Il s'agit des mots avec lesquels il décrit son style, support de sa pensée. L'emprunt trouve sa logique dans une intention qui s'active à agir sur nos lendemains, à vouloir décroquer certaines catégories pour aborder de façon structurelle les points clés qui changeront nos lendemains : notre rapport à l'animal, au territoire, à l'argent et aux objets.

ENG *A collective exhibition addressing our links to notions of territory and animality, to money and to objects, in relation to the future.*

102 rue Perrin Solliers, 13006 Marseille • Du lundi au jeudi de 15h à 19h
et sur rendez-vous • M1/M2 Castellane - T3 Castellane

GALERIE ZEMMA

21

16 mai – 4 juillet

Ouverture jeudi 30 mai
16h – 19h
Vernissage jeudi 16 mai

+33 (0) 6 74 89 02 54
galeriezemma.fr

*Quelques pièces en forme de suite /
Několik figur formou své psoloupnosti*
Iveta Duskova

FR Iveta Duskova, artiste tchèque vivant en Provence, met en scène des volumes, qui sont dans un premier temps des entités, ancrées dans une recherche de simplicité et de grande précision en développant une recherche singulière dans la combinatoire complexe de matériaux. Ce qu'elle définit comme des entités est souvent présenté dans des installations, dans une recherche de dialogue entre elles et l'espace du lieu visant à l'aboutissement d'une seule et même forme. Ses sculptures et installations sont à l'échelle humaine, parfois accompagnées de son ou de vidéo.

ENG *This exhibition features life-sized sculptures and installations combining a host of different materials, created by artist Iveta Duskova.*

40 rue Sainte 13001 Marseille • Du jeudi au samedi de 16h à 19h
M1 Vieux Port

LA CARTINE

22

30 mai – 30 juin

Vernissage
jeudi 30 mai 18h

Besoin de vélo gethan&myles

FR Euphorie. Allégresse. Légèreté. Vol.

« Le 16 juillet 2011, gethan&myles ont fait l'ascension du Mont Ventoux. Pendant la descente, grâce à une combinaison de vitesse (autour des 80km/h) et sa mauvaise posture renommée, le vélo de myles a commencé à décoller de la chaussée... Le vélo vole. Quand gethan arrive en bas elle a des crampes. Dans les joues. À force de sourire sur toute la descente. »
Exposition d'œuvres vélo-philés.

ENG *"On July 16th, 2011, gethan&myles summited Mount Ventoux. During the descent, thanks to a combination of speed (around 80km/hour) and his famously bad posture, myles' bike began to lift off from the pavement... The bike was flying." An exhibition of works for bike lovers.*

27 rue Saint Jacques, 13006 Marseille • Visite sur rendez-vous en présence des artistes • M1 Estrangin Préfecture - T3 Place de Rome

CARTA ASSOCIÉS

23

30 mai – 30 juin

Vernissage
jeudi 30 mai 18h

+33 (0) 6 21 43 81 10

FA1000IA Matthieu Bertéa

FR À l'aide d'un scanner portatif, Matthieu Bertéa prélève des échantillons d'objets prédéfinis, comme du mobilier urbain, des voitures, un grillage, du bitume, etc. Voici donc un appareil de reproduction qui ne tolère pas la prise de distance et oblige l'opérateur à engager son corps dans l'espace. La main glisse et le corps se courbe, tel un skateur qui tient au bout de ses pieds l'électricité de la ville. Il prélève une image de l'objet et la transporte dans un ailleurs, comme un cambrioleur.

ENG *Using a handheld scanner, the artist collects samples of predefined objects, transporting their images elsewhere.*

33 rue Saint Jacques, 13006 Marseille • Visites sur rendez-vous en présence de l'artiste • M1 Estrangin Préfecture - M2 Castellane

DOUBLE V GALLERY

24

30 mai – 27 juillet

Vernissage
jeudi 30 mai 18h+33 (0) 6 65 10 25 04
double-v-gallery.com**Materiae Picturae** Côme Clerino

Commissariat : Léo Marin & Emmanuelle Oddo

FR Côme Clérino est un artiste multimédia diplômé de l'ENSBA de Paris. Il trouve les motifs et les matières dont il s'inspire, dans un espace urbain en mutation constante, lors de trajets de collecte de « motifs/matières ». Mousses, plastiques, enduits, autant de matériaux aux propriétés friables, cassantes, solidifiantes ou malléables. Autant de combinaisons qui composent sa palette. Sauf qu'à défaut de la simple couleur révélatrice ou réfléchissante de lumière, est appliquée ici une combinaison d'effets-matériaux-couleurs, directement empruntés à notre quotidien urbain.

ENG *The artist draws inspiration from motifs and materials present in the changing urban spaces of day-to-day life, collected on dedicated trips.*

28 rue Saint-Jacques, 13006 Marseille • Du mardi au samedi de 11h à 19h
M1 Estrangin Préfecture - T3 Place de Rome

#7 CLOUS / LE MAGASIN - LE LAVOMATIK

25

30 mai – 30 juillet

Vernissage
jeudi 30 mai 18h+33 (0) 6 88 46 85 50
neant.fr**Paon Paon Qi Qi**
Sophie Dejode & Bertrand Lacombe
et invité.e.s.

Commissariat : Sophie Dejode, Bertrand Lacombe, Grégory Murot

FR En amont du projet spécifique que Sophie Dejode & Bertrand Lacombe présentent à #7 clous à Marseille chez Patrick Raynaud, il leur a été proposé une carte blanche en tant qu'artistes / commissaires dans l'espace du Magasin et sur un parcours comprenant 5 laveries automatiques en fonctionnement. Ainsi, Dejode & Lacombe ont invité pour cette occasion Stessie Audras, Victor Daamouche, Jean Baptiste Janivet, Estelle Fonseca, Antoine Nassy et Romain Vicari dont l'esthétisme leur font écho et ce, dans des interactions et des relations croisées.

Dans le cadre du projet TRAFFIC

ENG *Free rein is given to artists and curators in Le Magasin space, as well as throughout a circuit of five automatic laundromats in continuous operation.*

Le Magasin 32 rue de Bruys, 13005 Marseille
Le Lavomatik 62 Boulevard Eugène Pierre, 13005 Marseille
Du mercredi au samedi de 14 à 18h • T1 Eugene Pierre

ZOËME

26

16 mai – 22 juin

Ouverture
jeudi 30 mai 18h – 22h
Vernissage le 16 mai+33 (0) 6 14 59 50 34
zoeme.net**La terre où est né le soleil**
Julien Lombardi

FR Julien Lombardi nous propose un projet multi-supports qui documente la situation de Wirikuta, une terre sacrée dans un monde global. Enclavé dans les vallées centrales du Mexique, ce territoire exceptionnellement préservé, est l'objet de toutes les convoitises. Les enjeux qui le traversent, les transformations qui l'agitent et les sensibilités qui l'habitent sont les éléments avec lesquels le photographe construit un récit polyphonique et spéculatif sur nos capacités, comme nos difficultés, à penser un futur en commun.

ENG *This photography exhibition constructs a narrative around Wirikuta, sacred land in Mexico that has become an object of greed in our globalized world.*

8 rue Vian, 13006 Marseille • Du mardi au samedi de 11h à 19h
M2 Notre Dame du Mont

30 mai – 29 juin

Vernissage
jeudi 30 mai 18h30+33 (0) 9 51 21 61 85
artaccessible-territoires-
partages.blogspot.com

Francesco Finizio

Commissariat : Stéphane Guglielmet

FR Les œuvres de Finizio sont souvent des dispositifs d'écoute et de transmission, qui rendent l'action incertaine, suspendent le temps et échappent totalement à une logique de productivité, de performance et d'exactitude. La transmission s'effectue alors toujours dans l'écart, la perte et l'approximation (Centre de Tri Visuel, 2002-2003). Finizio questionne notre potentiel d'expérience dans un monde ultracontrôlé, commercialisé et préfabriqué. (...) Texte extrait de la publication de l'exposition *Yes, we don't* 2011, à l'Institut d'Art Contemporain de Villeurbanne/Rhône-Alpes.

ENG *Finizio's works are often mechanisms of listening and transmission, rendering action uncertain and suspending time in the face of an ultra-controlled, commercialized, and prefabricated world.*

81 rue de la Loubière 13005 Marseille • Du mercredi au samedi de 14h à 18h30
M2 Notre Dame du Mont - Bus 74 Notre Dame du Mont

1^{er} mai – 2 juinRencontre et conversation
avec l'artiste
jeudi 30 mai 19h+33 (0) 9 81 31 00 23
2mares.org*Technologies de l'amitié*
Diego Santa María (Chili)

Curateurs de recherche : Matías Allende, Laurent Le Bourhis, Ronald Reyes

FR Le processus de travail de Diego Santa María se développe en plusieurs phases : l'observation, la discussion, la flâne et fondamentalement le partage. Il s'intéresse aux dynamiques liées à la collaboration, l'assistance, l'appartenance au groupe, ces aptitudes que l'artiste nomme « technologies de l'amitié ». Le résultat plastique se voit ainsi influencé, altéré par les références de ceux qui intègrent et participent au travail du groupe. En partenariat avec l'Institut Français, la Ville de Marseille, l'Institut Français du Chili, la Galería NAC, Transverso Art Fondation.

ENG *This artist's work is based upon processes of observation, discussion, wandering, and interaction, and concerns what the artist has dubbed "technologies of friendship"*

5 Rue Vian, 13006 Marseille • Séances de travail ouvertes au public
tous les deux jours de 10h à 11h (voir site web pour les rendez-vous)
M2 Notre Dame du Mont - Bus 74 Place Jean Jaurès - T1/T2 Noailles

30 mai – 22 juin

Vernissage
jeudi 30 mai 19h+33 (0) 4 91 48 29 92
galerieho.com*Ce qui est peut ne pas être*
Jean-Baptiste Caron

FR Jean-Baptiste Caron aime jouer avec le spectateur et ses perceptions. Son travail nous transporte souvent dans des créations où le réel s'évapore et le temps n'a plus d'emprise.

Avec cette exposition, il met en place un univers aux multiples rebondissements, en jouant autant avec nos représentations qu'avec notre imaginaire. Débarrassée du rationnel, cette proposition nous transporte vers un au-delà qui pourra être aussi bien virtuel que réel, en élargissant également le territoire de l'exposition.

ENG *With this exhibition, the artist creates a universe of numerous rebounds, playing as much upon our representations as our imaginations.*

25 rue Fontange, 13006 Marseille • Du mardi au samedi de 10h à 19h
M2 Notre Dame du Mont

30 mai – 29 septembre

Vernissage
jeudi 30 mai 19h – 22h
en présence de l'artiste+33(0) 4 96 12 49 98
togu.archi*The Shape of Time* Lionel Scoccimaro

FR L'œuvre de Lionel Scoccimaro est située à la frontière entre les arts plastiques, les arts appliqués ou le design. En assimilant et en assumant la disparition des critères de distinction culturelle entre l'histoire de l'art et l'univers du surf, celui du kitch ou de la customisation, il opère à l'intérieur d'un champ culturel où il joue d'une position ambiguë entre le détournement et la célébration. Hybridation de formes et d'expériences personnelles, cette exposition permettra d'envisager la pensée de l'artiste, son action sur les formes et leur évolution.

ENG *Annihilating the cultural distinction between art history and art of surf, kitsch and customization, the artist occupies an ambiguous space - between misappropriation and celebration.*

149 rue Paradis, 13006 Marseille • Du lundi au vendredi de 10h à 13h
et de 14h à 18h ou sur rendez-vous • M1/M2 Castellane ou Estrangin
Préfecture - Bus 41 Paradis Sainte Victoire

29 mai – 4 juin

Vernissage
jeudi 30 mai 19h30

+33 (0) 4 91 37 97 35
montevideo-marseille.com

Traits libres

Présentation des acquisitions récentes du FRAC

FR Cette exposition est le début d'une aventure entre Montevideo et le FRAC autour d'œuvres d'artistes récemment acquises, et dont les pratiques s'expriment au croisement des champs artistiques (vidéo, littérature, performance). Cette première sélection dévoile une série d'œuvres vidéo d'Elina Brotherus, d'Alexandre Gérard, de Kapwani Kiwanga, de Gaël Peltier et de Moussa Sarr n'ayant encore jamais été présentées à Marseille.

ENG *This exhibition is the start of an adventure between Montevideo and the FRAC, based on recently acquired works by artists whose practices emerge at the crossroads of diverse artistic fields (video, literature, performance, etc.)*

3 impasse Montevideo, 13006 Marseille • De 13h à 18h
M1 Estrangin-Préfecture - M2 Castellane - Bus 57 Breteuil-Dragon

art press

Abonnez-vous
sur

 artpress.com

MUCEM

32

5 avril – 23 juin

Entrée gratuite de l'exposition *Persona – Œuvres d'artistes roumains* du 30 mai au 2 juin sur présentation du pass (voir p.4)

+33 (0) 4 84 35 13 13
mucem.org

Persona - Œuvres d'artistes roumains Ioana Bătrânu, Anca Benera & Arnold Estefan, Răzvan Botiș, Mircea Cantor, Olivia Mihălțianu, Anca Munteanu Rîmnic, Ioana Nemeș

Commissariat : Diana Marinou

FR À partir du motif du masque, l'exposition *Persona* propose une nouvelle approche de la question des identités multiples. Mêlant art contemporain, folklore et arts populaires, elle confronte les créations de huit artistes roumains de générations différentes avec des objets traditionnels issus des collections du Mucem.

ENG *This collective exhibition featuring eight Romanian artists raises the question of multiple identities, mixing contemporary art, folk, and popular art.*

1 esplanade du J4, 13002 Marseille

Tous les jours sauf le mardi de 11h à 19h (du 24 avril au 6 juillet)

M1 Vieux-Port - T2/T3/M2 Joliette - Bus 49/60/82/82S Mucem St Jean

VIDÉOCHRONIQUES

33

17 mai – 13 juillet

Ouverture
vendredi 31 mai 14h – 21h
Vernissage vendredi 17 mai
16h – 20h30

+33 (0) 9 60 44 25 58
videochroniques.org

Pierre Malphettes

Commissariat : Édouard Monnet

FR Né en 1970 à Paris, Pierre Malphettes vit à Marseille depuis 1998.

Mêlant sculptures, installations et dessins, le noir et le blanc domineront dans cette exposition. Les formes et matériaux s'agenceront, tentant la maîtrise de processus hasardeux et de formes fluides, l'ordonnement d'une nature émancipée, ou l'émancipation d'une nature contrôlée. On y verra une ligne de crête lumineuse, un rocher en lévitation, la houle marine, du sable blanc et du sable noir, des cratères miniatures, des arbres...

ENG *This exhibition by artist Pierre Malphettes, where black and white dominate, blends sculpture, installation, and drawing.*

1 place de Lorette 13002 Marseille • Du mardi au samedi de 14h à 18h

M1 Colbert - T2/T3 Sadi Carnot

CENTRE INTERNATIONAL DE RECHERCHE
SUR LE VERRE ET LES ARTS PLASTIQUES

34

Vendredi 31 mai 15h – 21h

+33 (0) 4 91 56 11 50
cirva.fr

Ouverture exceptionnelle

FR Le Cirva vous donne l'occasion d'entrer dans un centre d'art hors du commun où, depuis plus de 30 ans, l'équipe se tient à l'écoute des créateurs accueillis pour un travail en étroite collaboration, requérant échange, excellence et exigence.

ENG *The Centre International de Recherche sur le Verre et les Arts (the International Research Center for Glass and Fine Arts), a residency and production center, opens its doors on an exceptional basis for PAC 2019.*

62 rue de la Joliette, 13002 Marseille

M2 Jules Guesde ou Joliette - T2/T3 République Dames

ATELIERS DE LA VILLE DE MARSEILLE
LORETTE

35

Portes ouvertes
vendredi 31 mai 16h-21h

+33 (0) 4 95 04 96 11
ateliersvilledemarseille.fr

Madison Bycroft, Victoire Barbot, Timothée Calame, Arthur Eskenazi, Maïa Izzo-Foulquier, Antoine Nessi, Sara Sadik, Alan Schmalz

FR Les artistes en résidence dans les ateliers municipaux ouvrent les portes de leurs ateliers aux publics à l'occasion du Printemps de l'Art Contemporain.

ENG *Artists in residency at the municipal ateliers open their studios to the public in honor of the Printemps de l'Art Contemporain.*

1 place Lorette, 13002 Marseille • M1 Colbert - T2/T3 Sadi Carnot

GALERIE CRÈVECŒUR

38

1^{er} juin – 20 juilletVernissage
vendredi 31 mai 18h+33 (0) 9 54 57 31 26
galeriecrevecoeur.com

La dépense, avec témoins

Xavier Antin, Michael Asher, Eva Barto,
Kevin Desbouis, John Knight,
Guillaume Maraud, Joe Scanlan

Commissariat : Xavier Antin

FR Xavier Antin travaille actuellement sur un ensemble de sculptures qui abordent la relation entre valeur économique et activité humaine. Connexées à Internet elles gagnent de l'argent en validant des transactions sur le réseau de la plus populaire des crypto-monnaies, le Bitcoin. Elles fonctionneront en permanence durant les trois mois de l'exposition et seront dédiées au financement de l'activité de trois artistes invités.

ENG *This exhibition features sculptures connected to the Internet, winning money by validating transactions on Bitcoin networks.*

5-7 rue du Chevalier Roze, 13002 Marseille • Du jeudi au samedi de 14h à 19h
M1 Vieux Port Hôtel de Ville - T2/T3 Sadi Carnot

BASTIDE PROJECTS

37

2 mai – 29 juin

Vernissage
vendredi 31 mai 18h

catherinebastide.org

70^e Parallele Nord Elsa Guillaume

Commissariat : Emmanuelle Oddo

FR Exposition personnelle de la plasticienne Elsa Guillaume, suite à sa résidence à bord du navire Polarfront, ancien bateau météorologique suédois. Depuis le grand nord norvégien, îlots glacés et flots grouillants, Elsa Guillaume nous rapporte un ensemble d'œuvres en résonance avec péripéties de pêche et explorations polaires. Du carnet dans lequel elle note et dessine ses observations, surgit formes en céramiques, halos vidéo et autres images-empreintes de ce voyage hors norme.

ENG *A personal exhibition by visual artist Elsa Guillaume, following her residency on the Polarfront, an former Swedish weather boat.*

19 rue du Chevalier Roze, 13002 • Du mercredi au samedi de 14h à 19h
M1 Vieux Port Hôtel de Ville - T2/T3 Sadi Carnot

SOUTH WAY STUDIO

38

30 mars – 30 août

Vernissage
vendredi 31 mai 18h+33 (0) 6 76 50 04 97
facebook.com/oracular
vernacular

Domestic Zoë Paul, Andrew Humke, Bella Hunt & Ddc, Giovanni Copelli, Matteo Nasini, Jenna Kaës, Gérard Traquandi

Commissariat : Emmanuelle Luciani & Charlotte Cosson

FR *Domestic* présente les nouvelles productions de Zoë Paul et Andrew Humke avec Southway. Elles viennent enrichir le dialogue déjà entamé autour de l'art comme cristallisation formelle des changements sociétaux théorisé par Charlotte Cosson & Emmanuelle Luciani. Southway se compose d'artistes dont les pratiques s'inscrivent dans une démarche globale prônant un retour au décoratif, au vernaculaire et à l'artisanal. Ces œuvres questionnent notre humanité et notre rapport au Monde.

ENG *This exhibition questions our humanity & relation to the world, part of an approach advocating a return to the decorative, vernacular, and artisanal.*

19 rue du Chevalier Roze 1300 • Du mercredi au samedi de 14h à 19h
M1 Vieux Port Hôtel de Ville - T2/T3 Sadi Carnot

ATLANTIS

39

31 mai – 13 juillet

Vernissage
vendredi 31 mai 18h

atlantis-lumiere.com

Peinture Alexandra Noel

FR « Peintures talismans... aux toutes petites toiles peintes d'Alexandra Noel, on a envie de chuchoter des secrets... elles sont comme des bijoux dans la nuit, des images prélevées d'un rêve ou d'un écran et parachutées dans notre monde. Une immersion dans un univers qui sonde nos psychés angoissées. » Julie Ackermann

ENG *"Immersion in a world that probes our anxious psyches."*

2 rue Chevalier Roze, 13006 Marseille • Du mercredi au samedi de 14h à 19h
M1 Vieux Port Hôtel de Ville - T2/T3 Sadi Carnot

30 mai – 22 juin

Vernissage
vendredi 31 mai 18h+33 (0) 4 91 19 80 52
polysemie.com

L'art brut et outsider après Dubuffet

Sélection d'artistes contemporains de l'art brut et outsider,
en échos à l'exposition du Mucem consacrée à Dubuffet

Commissariat : François Vertadier et Giulia Guglielmetti

FR Que signifie l'Art Brut aujourd'hui après Dubuffet ? Existe-t-il un art des fous ? Pourquoi classer à part le travail des handicapés ? Brut, singulier, outsider, hors norme... pourquoi ces catégories ? Pourquoi le travail des artistes autodidactes est-il généralement méprisé par les structures officielles et le petit monde de l'art ? En présentant une sélection de quelques artistes « classés » dans cet univers, nous avons pour seule ambition d'essayer de démontrer que le handicap dans la création plastique n'est pas toujours là où nous le pensons.

ENG *This exhibition reveals the hidden talents of self-taught artists living with mental handicaps, whose practices discard the habitual codes of contemporary art.*

12 Rue de la Cathédrale, 13002 Marseille
Du mardi au samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 18h30
M2 Joliette - T2/T3 République Dames - Bus 49 Place de Lenche

31 mai – 2 juin

Vernissage
vendredi 31 mai 18h+33 (0) 6 75 06 31 05
lookelisten.net

L'Été du Dessin Exposition collective

Commissariat : Jeremie Delome

FR Depuis 2017, L&L accueille en résidence de jeunes artistes issus des écoles supérieures d'art du territoire. Cette exposition collective rassemblera les travaux personnels des participants aux éditions 2017 et 2018. La résidence *L'Été du Dessin* fait partie du projet *WeDraw* de L&L, et de la *Saison du Dessin*. Elle est soutenue par la DRAC PACA, le Conseil Départemental des Bouches-du-Rhône, la Ville de Marseille, Maison Blanche (Mairie du 9/10) et la Ville de Saint-Chamas.

ENG *This group exhibition will bring together the works of the participants of the residency L'Été du Dessin.*

4 rue Duverger, 13002 Marseille • De 16h à 20h
M2 Joliette ou Jules Guesde - T2/T3 République Dames

29 mai – 28 juin

Vernissage
vendredi 31 mai 18h+33 (0) 6 52 40 24 91
espacegt.free.fr

...pendant 365 jours, j'ai l'âge de Mary Shelley à sa mort. Séquence 1 Noël Ravaud

FR Recoudre la banquise, Frankenstein, CRISPR-Cas9, Lignes de confidentialité, ravaudage, Selfiman, « Tu es seul responsable de ta situation », Gogol Google, Blessing Matthew (7 mai, France) et Mamadou-Alpha Diallo (19 mai, France), le linceul de la mariée, Like like Like, le bonheur, Deleuze Youth Attack, Goya, 1 femme tous les 3 jours, Not here to pay attention, la machine à coudre Singer de ma grand-mère...

ENG *Happiness, Deleuze Youth Attack, Goya, 1 woman every 3 days, Not here to pay attention, my grandmother's Singer sewing machine...*

72 rue de la Joliette, 13002 Marseille
Du lundi au vendredi de 11h à 15h, le jeudi et le vendredi de 18h à 22h
M2 Joliette, Jules Guesde - T2/T3 Républiques Dames

23 mars – 2 juin

Nocturne vendredi 31 mai
18h30 – 21hVisite insolite de
l'exposition 18h30
Récifs et Mégalofoles,
rencontre avec
Olivier Bedu 19h30

Entrée libre

+33 (0)4 91 91 27 55
fracpaca.org

Un autre monde///dans notre monde

FR « À l'échelle du cosmique, seul le fantastique a des chances d'être vrai. » Ce postulat énoncé par Teilhard de Chardin au milieu du XX^e siècle constitue une excellente entrée en matière pour accéder à cet autre monde, niché à l'intérieur de notre monde, auquel le titre de cette exposition fait référence. *Un autre monde///dans notre monde* questionne tous azimuts notre rapport au réel à travers de nombreux secteurs de la création et de la connaissance, aux frontières de la science, de la tradition, du fantastique, de la science-fiction et, in fine, du réel.

ENG *This exhibition questions our relation to reality across numerous creative realms, on the borders of science, tradition, science fiction, and the real.*

20 Boulevard de Dunkerque, 13002 Marseille
Du mardi au samedi de 12h à 19h, dimanche de 14h à 18h (gratuit)
M2 Joliette - T2/T3 Joliette • Tarifs : de 2,5 à 5 €

DOUBLE V / HLM/HORS-LES-MURS

44

31 mai – 29 juin

Vernissage
vendredi 31 mai
18h30 – 21h30

double-v-gallery.com

Ébauche du silence

Jean-Charles Bureau

Commissariat : Jean-Christophe Arcos

FR « La peinture de Jean-Charles Bureau fonctionne sur un aller-retour entre des situations terre à terre et leur puissance métaphysique. Le dilettantisme mis en scène, n'escamote guère le travail réflexif opéré par l'artiste sur la condition du peintre, et la vacuité de la création. Béton et or, siestes et parpaings, se rejoignent chez Jean-Charles Bureau pour composer l'atlas d'une peinture figurative conceptuelle dans laquelle la condition de l'homme moderne expose sa fragilité. » Jean-Christophe Arcos Critique d'art (AICA) et commissaire d'exposition (C-E-A)

ENG "Concrete and gold, siestas and building blocks meet to compose an atlas of figurative conceptual painting." Jean-Christophe Arcos

20 rue Saint-Antoine, 13002 Marseille • M1 Colbert - T2/T3 Sadi Carnot

LA COMPAGNIE, LIEU DE CRÉATION

45

18 mai – 30 septembre

Rencontre avec
les artistes et lectures
de livres mangeables
vendredi 31 mai 19h

+33 (0) 4 91 19 80 52
la-compagnie.org

143 rue du désert

Driss Aroussi, Hassen Ferhani, Dalila Mahdjoub

FR Les mots sont des bornes impossibles dans l'incessant du désert. Ces histoires poétiques touchent chacune l'inhabitable. Hassen Ferhani fait le portrait de Malika et de son café pour routiers dans le désert au sud de l'Algérie, à travers des éléments qui accompagnent son nouveau film. Driss Aroussi élabore une sorte de fable autour d'un casseur de pierres. À partir de documents écrits de son père, Dalila Mahdjoub parle de l'histoire coloniale entre l'Algérie et la France dont elle fait littéralement 'tomber' le langage. Un rendez-vous MP2019 – Gastronomie

ENG *Three artists, three universes built around language, three poetic stories that touch upon the uninhabitable.*

19 rue Francis de Pressensé, du mercredi au samedi de 15h à 19h
ou sur rendez-vous • M1/2 gare Saint-Charles, Colbert,
Jules Guesde - T1/2 Alcazar

CENTRE PHOTOGRAPHIQUE MARSEILLE

46

29 mai – 18 août

Vernissage
vendredi 31 mai 19h

+33 (0) 4 91 90 46 76
centrephotomarseille.fr

Pictures for a while

Jean-Louis Garnell

FR « Mettre deux photographies côte à côte est un geste qui provoque immédiatement une appréhension particulière de l'ensemble ainsi constitué. (...) Deux photographies, puis trois, ou plus, le nombre croît en apportant une complexité de sens et de forme. Les images à l'intérieur d'une œuvre se répondent, et de même les œuvres situées dans toute l'exposition. Elle est composée principalement de pièces nouvelles associées à quelques autres plus anciennes, et pour la première fois à des dessins. L'intrication intime entre la vie et les œuvres caractérise ce parcours. » Jean-Louis Garnell

ENG *This photography exhibit is composed of new pieces posed in association with old ones, also including drawings for the first time.*

74 rue de la Joliette, 13002 Marseille • Du mercredi au samedi de 14h à 19h
M2 Jules Guesde ou Joliette - T2/T3 Républiques Dames

CHAPELLE DE LA VIEILLE CHARITÉ

47

17 mai – 15 septembre

Entrée gratuite
du 30 mai au 2 juin

+33 (0) 4 91 83 83 28
vieille-charite-marseille.com

Erwin Wurm

FR Par le choix d'objets directement identifiables de notre environnement et de nos pratiques quotidiennes, l'artiste parle au plus grand nombre et insiste sur l'ouverture de son œuvre, non sans humour. La chapelle du Centre de la Vieille Charité est toute entière dédiée à la *Narrow House* une maison individuelle modèle dont la largeur est réduite à 1,30m à traverser pour comprendre ce qu'il faut fuir.

ENG *The chapel of the Centre de la Vieille Charité will be dedicated to the Narrow House, a single model home whose width has been reduced to 1.3 meters, to be crossed in order to understand what must be escaped.*

2 Rue de la Vieille Charité 13002 • Du mardi au dimanche de 10h à 18h
M1 Colbert - T2/T3 Sadi Carnot

GALERIE ICUBE

48

25 avril – 15 juin

Ouverture
samedi 1^{er} juin 9h – 18h
Vernissage
jeudi 25 avril 19h

icube.art
+33 (0) 6 80 00 90 60

Aldébaran Erwan Morère

FR Après avoir photographié ses voyages aux États-Unis (série *On the line*), au Canada (série *Saskatoon*), en Islande (séries *Seydisfjörður* et *A walk on the wildside*) ou entre la Malaisie et l'Estonie (série *20 564 km*), Erwan Morère expose en 2012 aux Rencontres d'Arles de la Photographie avec *Très loin à l'Est, il y a l'Ouest*. Depuis, son travail s'articule autour d'un important projet associant photographies sous-marines (série *Malmousque*) et prises de vues aériennes, qu'il conduit entre la France et l'international, en Colombie notamment où il est invité en 2016 par l'Alliance française pour une résidence artistique (*Tristes Tropiques*).

ENG *Erwan Morère has photographed his travels to the United States, Canada, Iceland, Malaysia, and Estonia, exposed at the Rencontres d'Arles, and has since articulated his work through a project associating underwater and aerial views.*

34 boulevard de la Libération, 13001 Marseille • Du mardi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 18h, lundi et samedi sur rendez-vous
M1 Réformés Canebière - T2 National - Bus 81 Saint Vincent de Paul

MUSÉE DES BEAUX-ARTS

49

17 mai – 15 septembre
Entrée gratuite
du 30 mai au 2 juin

marseille.fr

Erwin Wurm

Commissariat : Thierry Ollat

FR Par le choix d'objets directement identifiables de notre environnement et de nos pratiques quotidiennes, l'artiste parle au plus grand nombre et insiste sur l'ouverture de son œuvre, non sans humour. Le musée des Beaux-Arts permet d'expérimenter les *One Minute Sculptures* pour découvrir comment elles agissent sur le physique et la psyché.

ENG *The Musée des Beaux-Arts allows visitors to experience the One Minute Sculptures, discovering how they act upon the body and mind.*

Palais Longchamp, 13004 Marseille • Du mardi au dimanche de 10h à 18h
T2 Longchamp - M1 Cinq Avenues-Longchamp

CHÂTEAU DE SERVIÈRES

50

29 mai – 13 juillet

Vernissage/brunch
samedi 1^{er} juin 11h

+33 (0) 4 91 85 42 78
chateaudeservieres.org

La suite finira bien par arriver
Olivier Nattes

Commissariat : Martine Robin

FR Les matières qui nous constituent, les forces et les phénomènes naturels qui nous environnent et nous conditionnent, sont des fondamentaux dont le potentiel plastique est infini. À partir de ces mystères de la nature, Olivier Nattes recherche et élabore un univers où se mêlent le merveilleux et la quête d'une voie commune et harmonieuse.

ENG *From nature's mysteries, the artist creates a universe blending the sublime and the quest for a communal and harmonious path.*

19 boulevard Boisson, 13004 Marseille • Du mardi au samedi de 14h à 18h
M1 Cinq Avenues-Longchamp - T2 Foch Boisson

ATELIERS DE LA VILLE DE MARSEILLE
BOISSON

51

Portes ouvertes
Samedi 1^{er} juin 11h – 17h

+33 (0) 4 95 04 96 11
ateliersvilledemarseille.fr

Nicolas Daubanes, Fiona Mackay,
Caroline Mesquita, Victor Yudaev

FR Les artistes en résidence dans les ateliers municipaux ouvrent les portes de leurs ateliers aux publics à l'occasion du Printemps de l'Art Contemporain.

ENG *Artists in residency at the municipal ateliers open their studios to the public in honor of the Printemps de l'Art Contemporain.*

19 boulevard Boisson, 13004 Marseille
M1 Cinq Avenues-Longchamp - T2 Foch Boisson

LA LUCARNE / ÉCOLE SUPÉRIEURE D'ART D'AIX-EN-PROVENCE

52

1^{er} – 15 juin

Vernissage en présence de l'artiste samedi 1^{er} juin 11h – 22h. Rencontre avec l'artiste 18h.

Partie 1 : les 25 et 26 mai à l'École supérieure d'art d'Aix-en-Provence, de 10h – 18h

+33 (0) 6 01 71 66 88
esaix.fr

Ascension droite, Déclinaison Théo Jossien

FR Théo Jossien explore le potentiel scientifique de sujets ordinaires. S'il prend appui sur des théories biologiques ou météorologiques, il recompose librement les événements naturels. Les phénomènes stellaires, à défaut de s'expliquer, revêtent ici une forme singulière.

Ascension droite, Déclinaison est le titre de son exposition en deux temps après sa résidence à l'Observatoire de Haute-Provence. C'est aussi un système de coordonnées célestes permettant de calculer la position d'un astre.

ENG *This exhibition is drawn from artist Théo Jossien's work on natural phenomena, following his residence at the Observatory of Haute-Provence.*

34 rue Espérandieu, 13001 Marseille
Du mardi au samedi, de 14h à 19h • T2 Longchamp

DOS MARES / OPPORTUNISTE PROJECTS

53

Vernissage et rencontre avec l'artiste samedi 1^{er} juin 15h – 19h

+33 (0) 7 78 26 51 68
opportuniste.art

Untitled (New-York) ou pas Rachael Woodson

Curateurs : Ronald Reyes, Laurent Le Bourhis

FR *Opportuniste Projects* c'est privilégier la rencontre et faire résonner *Untitled (New-York)* à travers différents interlocuteurs lors d'entretiens durant les mois qui précèdent l'événement. Probablement, chacun d'entre eux soulèvera un aspect de cette œuvre de Rachael Woodson (États-Unis d'Amérique) et elle décidera alors de les traiter – ou pas. De fait nous ne savons pas encore ce qui sera présenté le 1^{er} juin 2019 mais finalement il s'agira moins d'œuvres que du fait d'être présent à ce moment-là, à cet endroit-là – ou pas.

Opportuniste projects est une plateforme curatoriale créée par Dos Mares en 2018.

ENG *This exhibition presents the results of a conversation led through curatorial platform Opportuniste Project, based on works by artist Rachael Woodson.*

15 Rue Fontaine Sainte Anne, 13012 Marseille
M1 Saint Barnabé - Bus 7/7t/7b Saint Barnabé La Croix

LA VILLE BLANCHE

54

18 mai – 2 juin

Visite d'exposition avec l'artiste samedi 1^{er} juin 16h
Vernissage
samedi 18 mai 18h30

+33 (0) 4 96 21 22 27
laphotographie
-marseille.com

Occasions André Mérian

FR Ce corpus de photographies représente des objets du quotidien, collectés dans des containers à poubelle, près du domicile de l'artiste à Marseille, l'art étant celui de la subtilité de chaque instant du quotidien et de ses formes. Une proposition du festival PHOTO MARSEILLE en partenariat avec La Ville Blanche.

ENG *The artist presents a corpus of photographs of daily objects, collected from trashcans around Marseille.*

55 rue Flégier, 13001 Marseille • Du mercredi au samedi de 14h à 19h
M1 Réformés Canebière - M2 gare Saint-Charles - T2 National

OÙ LIEU D'EXPOSITION POUR L'ART ACTUEL

55

25 mai – 2 juin

Vernissage samedi 1^{er} juin 16h-20h

+33 (0) 6 98 89 03 26
ou-marseille.com

Ben Saint-Maxent

Commissariat : La Balnéaire (Chloé Angiolini & Elodie Castaldo)

FR *Tropical Depression* est le dernier projet de Ben Saint-Maxent développé en collaboration avec le collectif La Balnéaire spécifiquement dans le cadre du Printemps de l'Art Contemporain 2019. Entre fabrique d'exotisme et maladie collective, l'artiste présentera chez OÙ ses récentes recherches sur la redéfinition de l'état sauvage.

Au sein de cette exposition, La Balnéaire proposera une intervention sous la forme de rencontres ponctuelles réunissant différents intervenants et publics.

ENG *The artist seeks to redefine the wild, between exoticism factory and collective illness, in collaboration with collective La Balnéaire.*

58 Rue Jean de Bernardy, 13001 Marseille • Du jeudi au samedi de 16h à 19h
M1 Réformés Canebière - T2 National

LOOK&LISTEN / ATELIER [S]ERUSE

50

30 mai – 2 juin

Vernissage 1 juin 16h

+33 (0) 6 60 10 29 43

looklisten.net

#BringSomethingPink

Commissariat : Yifat Gat & Lydia Rump

FR Pour le 3^e édition de #BringSomethingPink à Marseille (après Paris et Saint-Chamas), L&L collaborera avec L'Atelier [S]eruse pour créer un événement festif dominée par la couleur rose : exposition collective d'artistes locaux et internationaux, projection de l'archive Instagram #BringSomethingPink, Pop Up Store en collaboration avec le projet Vendredi.

Pour le vernissage, chacun est invité à apporter quelque chose de rose et à être photographié.

ENG *A festive and collective exhibition, dominated by the color pink, featuring a projection of the Instagram archive of #BringSomethingPink, and a pop-up store.*

25 Rue d'Isoard, 13001 Marseille • Du jeudi au dimanche de 14h à 20h
M1 Reformés - T1/T2 Longchamp

STUDIO FOTOKINO

57

15 mai – 2 juin

Finissage et rencontre avec Rotolux et Johann Kauth samedi 1^{er} juin 17h

+33 (0) 9 81 65 26 44

fotokino.org

Ink #4 Éditions singulières

FR *Ink #4 Éditions singulières* est, pour la quatrième année consécutive, le rendez-vous dédié aux pratiques alternatives et indépendantes de l'édition d'art. Rassemblant des ouvrages dans les champs du dessin, du graphisme, de l'illustration ou de la photographie, la manifestation sélectionne à travers le monde des éditeurs œuvrant en dehors de l'industrie traditionnelle du livre. Cette année seront à l'honneur des maisons d'éditions des quatre coins du globe, avec notamment Rotolux press (Bagnole, Fr), Tan & Loose press (Los Angeles), Humobooks (Buenos Aires), Colorama books (Berlin), Johann Kauth (Anvers) et 476 (Paris).

Nous présenterons également les dessins de Nathalie du Pasquier réalisés pour l'ouvrage *Andata-Ritorno* publié par les éditions Chose Commune (Paris), dont nous ferons le lancement en présence de l'artiste et de l'éditrice le mardi 28 mai à 18h.

ENG *Ink is the meeting point for alternative and independent practices in art publishing, proudly featuring publishing houses from all over the world.*

33 allées Léon Gambetta, 13001 Marseille
Du mercredi au dimanche de 14h à 18h30 • M1 Réformés Canebière
M2 Noailles - T2 Canebière Garibaldi

ALTIPLANO

58

18 mai – 1^{er} juinVernissage samedi 1^{er} juin 17h – 21h

+33 (0) 9 86 27 39 87

facebook.com/
altiplano.studio

Caravage Créole Françoise Sémiramoth

FR Françoise Sémiramoth, artiste Guadeloupéenne, réalise en étroite collaboration avec l'atelier d'impression Altiplano une œuvre sérigraphiée grand format inspirée par le *Garçon mordu par un lézard* du Caravage. Réinterprétation du tableau, changement d'échelle, recherche sur la couleur, ce travail est l'occasion d'explorer les possibilités combinatoires explosives offertes par la sérigraphie.

La production de cette œuvre est soutenue par la DRAC et la Région PACA.

ENG *This Guadeloupean artist has produced a large-format silk screen print inspired by Caravaggio's "Boy Bitten by a Lizard."*

23A Boulevard Allemand, 13003 Marseille • Du mercredi au samedi de 14h à 19h
M1 Réformés Canebière - M1/M2 Gare Saint-Charles
Bus 49/52 Belle de Mai

GALERIE PORTE AVION

59

30 mai – 6 juillet

Vernissage samedi 1^{er} juin 17h – 22h

+33 (0) 4 91 33 52 00

galerieporteavion.org

Catherine Melin

FR Le réel constitue le point de départ de l'œuvre de Catherine Melin. Elle l'intègre et l'interroge à travers une pratique dans laquelle les notions d'usage de l'espace, de circulation des corps, de regards... sont des problématiques récurrentes. Son travail semble porté par une dynamique qui place d'emblée le spectateur au cœur d'un dispositif qui questionne sa présence. Les expositions de Catherine Melin jouent des points de vue et s'envisagent non pas comme des formes parcellaires ou composites, séries de vidéos, de sculptures, de walldrawings ou de dessins... mais comme un ensemble homogène, une unité.

ENG *Catherine Melin's work questions point of view and the place of the spectator, using video series, sculpture, and wall drawings.*

96 boulevard de la Libération, 13004 Marseille
Du mardi au samedi de 14h à 19h • M1 Réformés Canebière - T2 National
Bus 81 Saint Vincent de Paul

#7 CLOUS / L'ÉTAGE

00

1^{er} juin – 30 juilletVernissage
samedi 1^{er} juin 18h+33 (0) 6 88 46 85 50
neant.fr*Shaking Paper* Mathilde Fages

Commissariat : Gregory Murot

FR « *Shaking Paper* est une installation in-situ faite de superpositions, de décalages, de déviations et quelques floutages – usés avec parcimonie – recherchant à la fois le mouvement, des ombres et un effacement latent, comme pour scruter la mort et son éventuelle persistance fantomatique. L'inquiétante atypie des images vient, en effet, de leur nature hypnagogique et l'image surgie, celle de l'artiste, ne naîtra jamais d'un procédé transparent, inapte à donner davantage qu'un reflet désincarné du sublime. » M.F. Dans le cadre du projet TRAFFIC

ENG "Shaking Paper is an in-situ installation, simultaneously investigating movement, shadows, and latent erasure, as if examining death and its ghostly persistence." M.F.

22 rue Saint Savournin, 13001 Marseille • Du lundi au samedi de 14 à 18h
M1 Réformés Canebière

TOUVERE
TCHIKEBE01
0130 mai – 1^{er} juinVernissage
samedi 1 juin 18h – 21h+33 (0) 9 84 12 52 18
tchikebe.com*L'usage hésite quant au pluriel*
Markus Butkereit, Anita Molinéro,
Jean-Luc Moulène, Thomas Tudoux,
Jan Van der Ploeg

FR Dans un accrochage mettant en jeu la notion de pluralité, cette sélection d'œuvres produites sur les presses à sérigraphie de l'atelier Tchikebe, spécifiquement conçues pour être éditées en multiples, présente le foisonnement et la diversité chers aux éditeurs et permet au visiteur de se confronter, au travers de ces éditions, à l'univers de chacun des artistes exposés.

ENG This exhibition's layout plays on notions of multiplicity and plurality, using screen-printed works produced at the atelier.

34 boulevard National 13001 Marseille • Du jeudi au samedi de 14h à 19h
M1 Réformés Canebière - M2 gare Saint-Charles - T2 National

ATELIER NI

00
0230 mai – 1^{er} juinVernissage
samedi 1^{er} juin 18h-22h+33 (0) 9 54 14 38 48
atelierni.com*Évasion Suspendue* Céline Lastenet

FR Cette année, Atelier Ni a le plaisir de produire et présenter le travail de Céline Lastenet, lauréate de notre appel à projet 2018. Avec ces réalisations nous vous proposons d'explorer le parc d'attractions d'un monde indéterminé où les promesses du bonheur et du jeu vivent à la dystopie du loisir de masse. Nous avons joué avec la structure industrielle d'une réalité froide et nue pour l'habiller de nos individualités, pour donner à voir le squelette de nos désirs propres et nous évader.

En partenariat avec la Cité internationale des arts.

ENG In this exhibition, explore an amusement park in an undetermined world, where promises of happiness and play evoke the dystopia of mass entertainment.

34 Boulevard National, 13001 Marseille • Du jeudi au samedi de 14h à 19h
M1 Réformés Canebière - M2 gare Saint-Charles - T2 National

13 MANIFESTA
MARSEILLE

7 Juin - 1 Novembre 2020

42 La Canebière

www.manifesta13.org

Suivez nous sur Facebook et
Instagram!
@manifestabiennial

Arrive bientôt!



FRICHE LA BELLE DE MAI

41 rue Jobin, 13003 Marseille • Du mercredi au vendredi de 14h à 19h, samedi et dimanche de 13h à 19h
+33 (0) 4 95 04 95 95 - lafriche.org • T2 Longchamp - M1/M2 gare Saint-Charles - Bus 49/52 Belle de Mai

11 mai – 16 juin
La Salle des Machines

Only You – Collection Neuflize OBC

Commissariat : Ute Kohlmann, Michel Poivert et Caroline Stein

FR La Banque privée Neuflize OBC est engagée depuis 20 ans en faveur des arts visuels. Sa collection d'entreprise est un ensemble d'œuvres photos et vidéos axé sur la mémoire, les visages, l'identité. La sélection présentée à la Friche réunit des œuvres d'artistes français et internationaux.

ENG *Discover a selection of photography and video works based on memory, faces, and identity (collection of the Banque Privée Neuflize OBC).*

Coccolithes, Live Audiovisuel

Elio Libaude

FR Performance sonore immersive. Une proposition de L'AMI et Zinc, partenaires du projet *Taleda*, soutenu par la Fondation de France.

ENG *A virtual immersion and an immersive auditory performance.*

Transformer le Bauhaus

Ottonie von Röder, Anaïs Borie, Ahram Lee et Joëlle Zask

House Of Moda + Guests

Commissariat : Jean-Christophe Arcos, Anne-Valérie Gasc et Judith Lavagna.
Une coproduction Friche la Belle de Mai et Goethe-Institut.

Inside Out

Ottonie von Röder, Anaïs Borie, Ahram Lee
Exposition / installations inspirées du Bauhaus (Goethe Institut).

Public Pool

Conférences de La Horde, Pérou
et Joëlle Zask puis performances par 14 artistes
(CEA - Association française des Commissaires d'Exposition)

Bal BauHouse of Moda / Soirée On Air

Venez lookés (façon Bauhaus !) pour danser jusqu'au petit matin !
(Cabaret Aléatoire, House of Moda)

Tiny Bauhaus

Exposition interactive sur l'histoire du Bauhaus (Goethe Institut).

ENG *In honor of Bauhaus' hundredth birthday, discover 2 days of Bauhaus-style events at Friche la Belle de Mai.*

Samedi 1^{er} juin 18h
durée 30 min. Labobox

Inside Out
samedi 1^{er} juin
12h – 18h au Petirama
Vernissage
vendredi 31 mai 18h – 22h

Conférence Public Pool
samedi 1^{er} juin
14h – 18h Petit Plateau

Bal BauHouse of Moda
Soirée On Air
samedi 1^{er} juin
19h – 23h Toit-terrasse
(gratuit)
23h – 5h Cabaret
Aléatoire (payant)

FR/ÈME

17 mai – 2 juin

Ouverture
samedi 1^{er} juin 17h – 22h
Vernissage vendredi 17 mai

2 juin – 29 septembre

Vernissage
samedi 1^{er} juin 17h – 22h

+33 (0) 4 95 04 96 11
fraeme.art

Riti Di Primavera Hilario Isola

FR L'œuvre d'Hilario Isola procède d'une volonté d'insérer du vivant dans l'art, brouillant les frontières par la mise en scène d'une expérience à vivre. Qu'elles prennent la forme d'installations ou d'événements, ses propositions, relevant du processus évolutif du rituel, sont faites de prélèvements et d'arrangements avec un paysage, une coutume, un espace-temps.

ENG *The artist gets at the core of the dynamic process of the ritual, through sampling and arrangement in a landscape, a custom, a continuum.*

Rhum Perrier Menthe Citron

Flora Moscovici, Jagna Ciuchta, Basile Ghosn and guests

Commissariat : Julien Creuzet et Cédric Aurelle

FR L'exposition est placée sous le signe de l'hospitalité. Au fil d'invitations successives, les artistes sont amenés à prendre en charge l'espace comme on se passe un relais. Pendant le PAC, Flora Moscovici appose une première couche de matière et de sens, Jagna Ciuchta dépose fin juin une deuxième trame d'éléments structurant l'espace. Tout l'été, des artistes et curateurs sont invités par Basile Ghosn à habiter et transformer ce paysage modulable jusqu'à ART-O-RAMA.

ENG *An exhibition of hospitality. All summer, different artists and curators will interact with and eventually transform this modular landscape.*

TRIANGLE FRANCE – ASTÉRIDES

Samedi 1^{er} juin 15h – 17h

Ateliers portes ouvertes

Josèfa Ntjam, Dorota Gaweda & Eglè Kulbokaitè, Shirley Bruno, Estel Fonseca, Ben Saint-Maxent

Finissage
samedi 1^{er} juin 17h – 22h

trianglefrance.org
+33 (0) 4 95 04 95 01

Crevé Jesse Darling

Commissariat : Céline Kopp

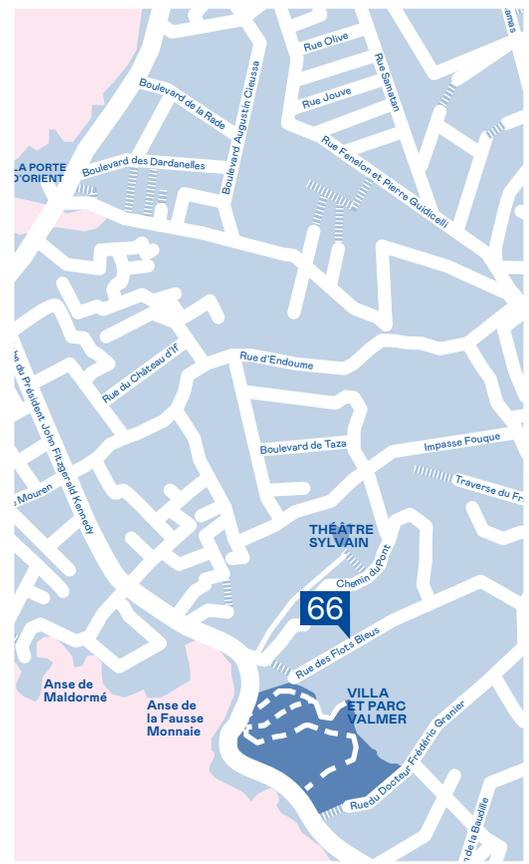
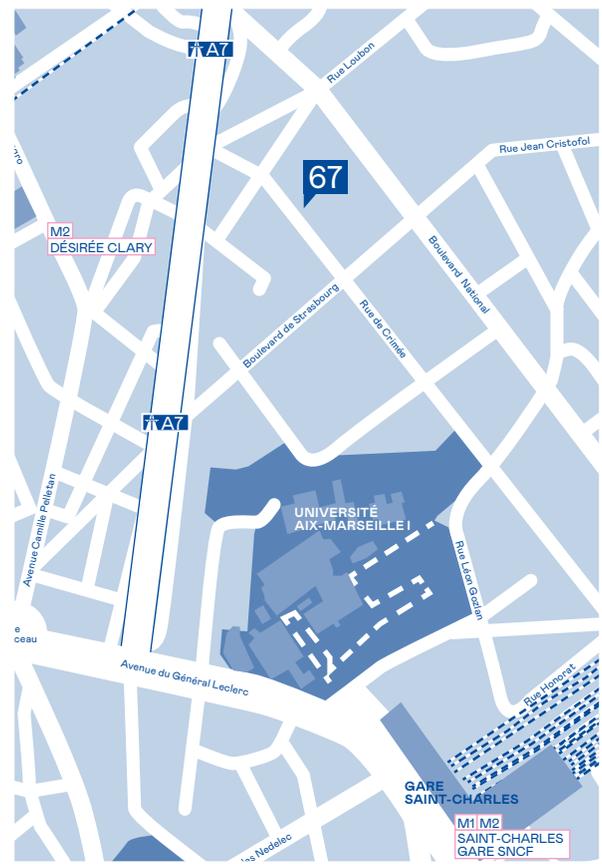
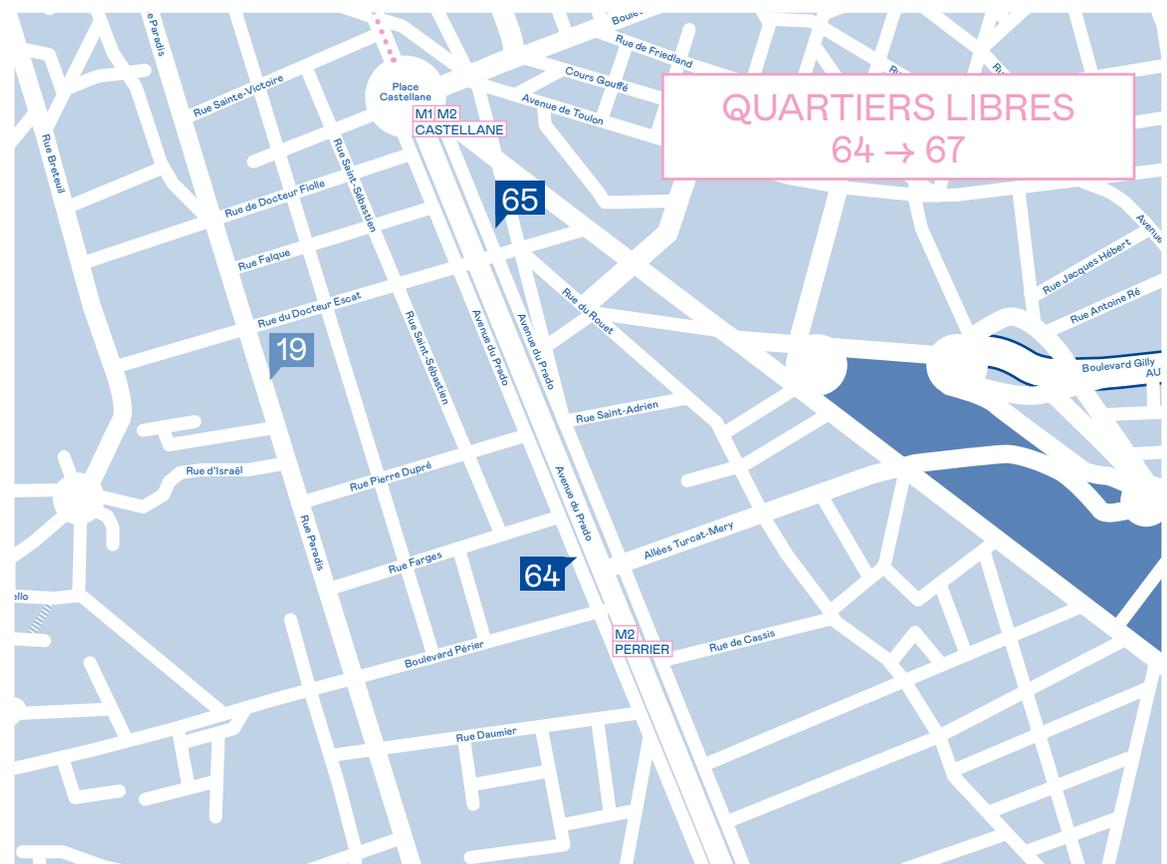
FR Triangle France – Astérides présente *Crevé*, première exposition personnelle de Jesse Darling dans une institution française. Le titre évoque en français un sentiment intime et général d'extrême fatigue, il introduit une réflexion sur les structures défaillantes de pouvoir et de connaissance. Les œuvres présentées parmi lesquelles de toutes nouvelles productions, tentent de représenter la précarité des corps architecturaux, culturels et physiques sous la forme d'un optimisme blessé, où rien n'est trop grand pour s'écrouler.

ENG *Jesse Darling's first exhibition in France, based around reflections on failing structures of knowledge and power.*

DOMAINE
DIMANCHE
DIVERSES



2
JUN
JUN
QUARTIERS
LIBRES



SYNDICAT DES ARCHITECTES DES BOUCHES-DU-RHÔNE [SA13]

04
64

31 mai – 16 juin

Ouverture
dimanche 2 juin 11h
17h – 19h concert
de Renaud Vincent avec
apéritif d'ouverture
et séance de projection
des vidéos en présence
des artistes

+33 (0) 4 91 53 35 86
sa13.fr

Habiter / Déshabiter : l'incruste du crustacé ou la tactique du Bernard l'Hermite

Nathalie Contenay, France Gobbo,
Pascal Laborde, Olivier Nord...

FR Cette exposition collective réunit les œuvres de quatre plasticiens qui interrogent la question de l'habitat à travers des pratiques aussi diverses que la peinture, la photographie, le dessin, l'installation ou encore la vidéo. Ils se sont emparés de la figure emblématique et totémique du Bernard l'Hermite, pour en dégager plusieurs axes de réflexion en écho avec les tactiques de survie qui sont les siennes : habiter/ déshabiter

ENG *This collective exhibition questions habitats through diverse practices such as painting, photography, drawing, installation, and video.*

130 avenue du Prado 13008 • Du lundi au vendredi de 14h à 17h30
Ouverture exceptionnelle samedi 1^{er} juin de 14h à 19h,
dimanche 2 juin de 11h à 21h et samedi 8 juin de 14h à 19h
M2 Perier Bus 73/74/86 Périer Prado

SALON DU SALON

05
65

19 mai – 6 juillet

Vernissage
dimanche 2 juin 12h

+33 (0) 6 50 00 34 51
salondusalon.com

Everything looks better with love Michaël Sellam

FR Michaël Sellam visite de nombreux musées. À travers son travail, il recompose les attitudes, les gestes, les comportements et produit des formes, des volumes et des images de ces dérives. Des captures des salles, des œuvres, des personnels et des publics des musées les plus célèbres de Paris et de Marseille sont ainsi réunies dans le double salon de Salon du Salon. Tout semble mieux avec de l'amour.

ENG *The rooms, works, employees, and visitors of numerous museums find themselves gathered in a double-lounge. Everything looks better with love.*

21 avenue du Prado, 13006 Marseille • Du jeudi au samedi de 15h à 18h
et sur rendez-vous • M1/M2/T3 Castellane

THE AMERICAN GALLERY

06
66

2 juin – 14 juillet

Vernissage
dimanche 2 juin 14h
Performance « Lectures
de l'illisible » 15h30

+33 (0) 6 27 28 28 60

Cette invisibilité est mon délice Stéphane Zagdanski

FR Stéphane Zagdanski est un artiste et écrivain né à Paris en 1963. Ses écrits méditent la distinction, jusqu'à l'antagonisme parfois, entre le Verbe et l'Image, tandis que son art questionne le Voir, l'Écrire, le Lire et l'Illisible. Ses œuvres sont ainsi constituées de textes structurés, écrits à la main, dont le sens se dissimule au cœur de leur graphie même. L'American Gallery exposera son travail le plus récent, en particulier ses visages royaux d'écritures.

ENG *This exhibition features recent works made up of structured texts, written by hand, whose meaning is concealed by the script itself.*

54 rue des Flots Bleus, 13007 Marseille • Visites sur rendez-vous
Bus 83 Parc Valmier

#7 CLOUS À MARSEILLE CHEZ PATRICK RAYNAUD

07
67

2 juin

Vernissage
dimanche 2 juin 18h – 21h

septclousamarseille.com
+33 (0) 6 80 57 29 84
+33 (0) 6 88 46 85 50

Nous laissons peu de place à la vulgarité Sophie Dejode et Bertrand Lacombe et Stessie Audras en artiste invitée

Commissariat : Patrick Raynaud et Gregory Murot

FR « Notre travail représente un corps politique au sein du champ de l'art. Nous avons développé entre 2000 et 2010 *Floating Land* : un territoire mouvant offrant à l'Art des hébergements alternatifs, puis progressivement nous nous sommes attachés à détracter formellement la représentation que l'on se fait de corps humains (...). Enfin, ces dernières années, les corps et les questions structurelles et dynamiques que nous avons engagés entrecroisent les genres artistiques et font place à une monstruosité qui insère à l'intérieur même de l'œuvre la question de l'autonomie d'un système. »
Sophie Dejode & Bertrand Lacombe

ENG *"Our work represents a political body within the art world." S.D. & B.L.*

150 rue de Crimée, 13003 Marseille • Visites sur rendez-vous toute la semaine
M1 National

BOT
OX'S

Botox(s)
Réseau art contemporain
Alpes & Riviera

Les Visiteurs du soir

Parcours d'art contemporain
libre et gratuit
dans la ville de Nice

24 → 25 mai
2019

vend. 24 15h → 22h sam. 25 15h → 00h

26 mai

Cannes, Mougins
Mouans-Sartoux
13h - 18h30

www.botoxs.fr

Soirée d'ouverture 24 mai à 22h à Castel Plage - Nice

L'@rt ne connaît
pas de loi,
mais les @rtistes
doivent connaître
leurs droits.

Artistes et ayants droit,
adhérez à l'ADAGP
pour recevoir les droits
d'auteur qui vous sont dus.

@dagp
Pour le droit des artistes

adagp.fr

ERWIN WURM



17 MAI — 15 SEPT 2019

MUSÉE CANTINI

+ CHAPELLE DU CENTRE DE LA VIEILLE CHARITÉ
+ MUSÉE DES BEAUX-ARTS + CHÂTEAU BORELY*

musees.marseille.fr

NOUS SOMMES
MARSEILLE

Beaux-Arts

KÖNIG GALERIE

GALERIE THADDAEUS ROPAC

[mac]

Musée d'art contemporain

M

Musée de Marseille

PAD

M

MUSEE DE
MARSEILLE



LA REVUE PROFESSIONNELLE
DES ARTISTES ET DES ACTEURS DE L'ART

ABONNEMENT SUR WWW.ARTINSIDER.FR

Point contemporain Plateforme de diffusion de l'art contemporain



Revue trimestrielle Point contemporain en vente sur www.pointcontemporain.com



Je lis,
j'écoute,
je regarde,
je sors
au rythme
de

Télérama
culture

PARTOUT ET TOUTE L'ANNÉE,
MON MAGAZINE, MON SITE, MON APPLI,
MA SÉLECTION DE SORTIES, RÉSERVÉE AUX ABONNÉS SUR sorties.telerama.fr

Parcours métropolitain d'art contemporain

Première étape du
6 juillet au 4 août 2019

Cornillon-Confoux
Lambesc
Allauch

3 expositions

Françoise Pérovitch
Il était une fois le paysage
L'art de détourner les objets

Retrouvez toutes les étapes
du parcours sur
www.frac-provence-alpes-cotedazur.org



PARTENAIRES PARTENAIRES PARTENAIRES

Pour son édition 2019, le PAC peut compter sur la fidélité de ses partenaires institutionnels, culturels, privés et médias. Engagés, ils contribuent à renforcer le développement des arts visuels à l'échelle du territoire d'Aix Marseille Provence Métropole. Merci à eux !

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS



PARTENAIRES PROJETS



La Déviation



documentsartistes.org

PARTENAIRES MÉDIA



VENTILO

LA REVUE DE VOS SORTIES CULTURELLES

musique * théâtre * ciné * expos * danse

www.JournalVentilo.fr

MARSEILLE EXPOS

MARSEILLE EXPOS

MARSEILLE EXPOS

Le Printemps de l'Art Contemporain est une manifestation annuelle organisée par Marseille expos, réseau des galeries et lieux d'art contemporain de la Métropole Aix Marseille Provence.

ÉQUIPE DE MARSEILLE EXPOS

Olivier Le Falher coordinateur
olivier.lefalher@marseilleexpos.com

Iliaria Peretti – chargée de développement
et communication
iliana.peretti@marseilleexpos.com

Cécile Gualde – assistante d'administration
administration@marseilleexpos.com

Caroline Granat – médiatrice
circuits@marseilleexpos.com

Nicolas Aubert – graphisme
www.n--a.fr

contact@marseilleexpos.com
+ 33 (0) 9 50 71 13 54

RENFORT PAC

Armistice Dossa, Clara Santarelli,
Lucia Lessone – stagiaires
Anna Cummings – traduction

BUREAU ET COMITÉ EXÉCUTIF DE MARSEILLE EXPOS

Diane Guyot de Saint Michel – présidente

Diane Pigeau – vice-présidente

Aurélie Berthaut – trésorière

Isabelle Reiher – secrétaire

Pascal Neveux – secrétaire adjoint

Soraya Amrane

Jean-Pierre Rehm

Bénédicte Chevallier

Erika Negrel

Sébastien Peyret

Les expositions et événements du Printemps de l'Art Contemporain sont conçus et réalisés par les équipes des 53 structures membres du réseau Marseille expos et des opérateurs associés.

Toute l'année, retrouvez la programmation complète des galeries et lieux d'art contemporain de la Métropole Aix Marseille Provence (expositions, événements, résidences) membres du réseau.

→ www.marseilleexpos.com

LES MEMBRES DU RÉSEAU MARSEILLE EXPOS

1Cube, 3bis F | Centre d'art, Altiplano, American Gallery, Art-Cade Galerie des Grands Bains Douches de la Plaine, Arteum Musée d'Art Contemporain, Artothèque Antonin Artaud, Artothèque Intercommunale Métropole Territoire Istres-Ouest Provence, Atelier Ni, Atelier Vis À Vis, Atlantis, Bastide Projects, CAC Intercommunal Istres, Centre d'arts plastiques Fernand Léger, Centre Photographique Marseille, Château de Servières, Dos Mares, Double V Gallery, Espace d'exposition GT, FRAC Provence-Alpes-Côte d'Azur, FRÆME, Friche la Belle de Mai, Galerie Béa-Ba, Galerie Crève-cœur, Galerie HO, Galerie Polysémie, Galerie Porte Avion, Galerie de la SCEP, Galerie Territoires Partagés, Hydris, La Compagnie, La Ville Blanche, Les Beaux-Arts de Marseille (Esadmm), Les Pas Perdus, Look & Listen, M2F Créations / Lab GAMERZ, Mucem, Musées de la Ville de Marseille, OÙ, Rond-Point Projects, Salon Du Salon, Seconde Nature, South Way Studio, Straat Galerie, Studio Fotokino, Tank Art Space, Tchikebe, Togu Art Club, Triangle France - Astérides, VidéoChroniques, Voyons Voir | art contemporain et territoire.

Pour découvrir en ligne les dossiers d'artistes vivant et travaillant en région Provence-Alpes-Côte d'Azur.

→ www.documentsdartistes.org

11^e édition

Aix Marseille Provence Métropole

pac.marseilleexpos.com